

2025年个人寿险理赔报告

2025 Individual Life Claims Report



PRUDENTIAL
保 誠 保 險

用心聆听 实现您心





目录 Content

此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

1.0 行政总裁的话 Message from the CEO	P3	7.1 医疗网络 - 医疗费用直付服务 — 理赔总览 Claims Summary of Medical Network - Medical Expenses Direct Billing Service	P23	- 身故理赔总览及首五位主要身故理赔原因 Death Claims Summary and Top 5 Causes in Death Claims	P42
2.0 公司背景及资料 Company Background and Information	P4	7.2 医疗网络 - 医疗费用直付服务个案分享 Medical Network - Medical Expenses Direct Billing Service Case Sharing	P24	- 身故理赔年龄及性别分析图表 Death Claims by Age and Gender	P43
3.0 优越服务，高度赞扬 Excellent Service, Great Compliments	P6	8.0 危疾理赔 Critical Illness Claims		- 身故理赔金额及性别数据 Death Claims by Claims Payout and Gender	P45
4.0 重点分析 Key Highlights	P7	- 癌症普及化 How Common is Cancer	P25	- 身故理赔个案分享 Death Claims Case Sharing	P46
5.0 2025年度个人寿险理赔报告 2025 Individual Life Claims Summary	P8	- 香港及中国内地五大癌症 Top 5 Cancers in Hong Kong and the Chinese Mainland ..	P26	- 十大理赔个案(香港个案)	P47
6.0 住院理赔 Hospitalisation Claims		- 亚洲地区的人口平均寿命 Life Expectancy at Birth in Asia	P27	- 十大理赔个案(内地个案)	P49
- 香港的住院比率 Hospitalisation Rate in Hong Kong	P9	- 什么是危疾保障缺口 What is Critical Illness Protection Gap	P28	10.0 大湾区跨境癌症治疗医疗费用直付服务 Cross-Border Medical Expenses Direct Billing Cancer Treatment Service in the Greater Bay Area	P52
- 香港主要私家医院收费参考 Reference for Charges of Major Private Hospitals in Hong Kong	P10	- 危疾理赔总览及首五位主要危疾理赔原因 Critical Illness Claims Summary and Top 5 Causes in Critical Illness Claims	P30	11.0 拓展中国内地医院覆盖网络 Expands Hospital Network in Chinese Mainland	P53
- 住院理赔总览及首五位住院理赔原因 Hospitalisation Claims Summary and Top 5 Causes in Hospitalisation Claims	P11	- 危疾理赔年龄及性别分析图表 Critical Illness Claims by Age and Gender	P31	12.0 保诚健康夥伴 PRUHealth Team	P54
- 住院理赔年龄及性别分析图表 Hospitalisation Claims by Age and Gender	P12	- 危疾理赔金额及性别数据 Critical Illness Claims by Claims Payout and Gender	P33	13.0 就医自由 - 高端医疗自由行计划 Medical Freedom - The PremierFlex Medical Plan	P55
- 住院理赔金额及性别数据 Hospitalisation Claims by Claims Payout and Gender	P14	- 首五位总理赔金额最高的危疾原因 Top 5 Critical Illness Claims Causes by Payout	P34	14.0 首宗肝癌组织碎化技术治疗理赔个案分享 The first claim for histotripsy as a treatment modality for liver cancer has been successfully completed – Case Sharing ...	P57
- 首五位日间手术理赔及手术医疗费用比较 Surgical Medical Expense Comparison	P15	- 危疾理赔个案分享 Critical Illness Claims Case Sharing	P35	15.0 高端医疗自由行计划个案分享 The PremierFlex Medical Plan Case Sharing	P58
- 住院理赔个案分享 Hospitalisation Claims Case Sharing	P16	- 十大理赔个案(香港个案)	P36	16.0 2025年全新增值服务：重大疾病理赔支援服务 Critical Illness Claims Support Service – 2025 Update	P59
- 十大理赔个案(香港个案)	P17	- 十大理赔个案(内地个案)	P38	17.0 重要提示 Important Notes	P60
- 十大理赔个案(内地个案)	P19	9.0 身故理赔 Death Claims		18.0 附录 Appendix	
7.0 医疗网络 - 医疗费用直付服务 — 概览 Overview of Medical Network - Medical Expenses Direct Billing Service	P21	- 什么是身故风险保障缺口 What is Mortality Protection Gap	P40	- 中国内地与香港危疾名称对照表 Reference Table for Critical Illnesses in the Chinese Mainland and Hong Kong	P61
		- 香港的身故保障缺口 Mortality Protection Gap for Hong Kong	P41		



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上载于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.



我们很高兴与您分享《2025年个人寿险理赔报告》。除了理赔数据与服务表现，本报告也呈现我们如何在客户最需要的时刻，提供清晰、可靠的支援。

过年过节，我们总祝愿对方健康平安，惟现实中，市民在面对健康问题 时，往往因个人或家庭因素而延迟求医。保诚于2025年底发表的《患者心声》报告显示，近六成受访港人曾有相关经验，反映市民在作出医疗 决定时，普遍承受资讯不足与不确定性的压力。因应这些实际需要，保诚 致力透过清晰而一致的保障资讯及理赔指引，协助客户了解保单的保障 范围、理赔流程及可获支援，减少不确定性，让他们在关键时刻获得 安心而稳妥的支援，专注于康复。

2025年，保诚在香港服务超过141万名客户，全年处理逾14万宗理赔 个案，涵盖身故、危疾及住院保障。每一宗理赔，背后都可能是一个家庭 的重要时刻。我们一直以认真而审慎的态度处理每一宗理赔，团队以 同理心出发，用心聆听每位客户的意见，致力保障及支援其需要，务求 成为他们医健路上的健康守护者。

为在关键时刻更有效地支援客户，保诚持续推动数码理赔，拓展医疗 费用直付服务，以及提供一站式的「保诚健康夥伴」支援平台。我们致力 陪伴客户走过不同治疗阶段，减轻他们在医疗安排及理赔上的顾虑， 让他们能更专注于康复。

保诚重视在关键时刻以行动回应社会需要。2025年大埔宏福苑火灾事件 发生后，我们迅速启动紧急支援措施，主动为受影响客户及社区提供 即时协助，实践企业应有的责任与承担。

我们在理赔服务上的持续投入，亦获得业界肯定。2025年，保诚荣获 「香港保险业大奖2025」及《彭博商业周刊—金融机构大奖2025》多项 理赔相关殊荣，反映市场对我们服务质素及客户体验的高度认可。

展望未来，保诚将继续聆听与了解客户需要，以专业和用心的态度， 陪伴并支援客户，在人生不同阶段及重要时刻，提供贴心而可靠的保障 与支援。

保诚保险有限公司
行政总裁
林智刚

We are pleased to present the 2025 Individual Life Claims Report. Beyond data and service metrics, this report shows how we support our customers with clarity and reliability at the moments that matter most.

During festive seasons, we often wish one another good health and peace of mind. Yet in reality, many people delay seeking medical attention due to personal or family reasons. Prudential's Patient Voices survey, released at the end of 2025, found that nearly 60% of Hong Kong respondents had experienced such delays, highlighting the pressure people face when making healthcare decisions amid limited information and uncertainty. In response, we are committed to providing clear and consistent coverage information and claims guidance to help customers better understand what their policies cover, the claims process and the support available to them. By bringing clarity and reassurance during critical moments, we hope to help customers feel supported and confident, so that they can focus on their recovery.

In 2025, Prudential served over 1.41 million customers in Hong Kong and handled more than 140,000 claims covering death, critical illness, and hospitalisation. Behind every claim is a moment that can deeply affect a family. That is why we approach every case with care and diligence, taking the time to listen and understand our customers' needs. Our teams are committed to providing the protection and support our customers rely on, and to standing alongside them as a trusted partner on their health journey.

To better support customers at critical moments, Prudential continues to advance digital claims capabilities, expand direct medical billing services, and bring together one stop support through PRUHealth Team. We support customers through different stages of treatment, easing concerns around medical and claims arrangements so they can focus on recovery.

Prudential believes in responding to societal needs through action. Following the Tai Po Wang Fuk Court fire in 2025, we promptly activated emergency support measures to assist affected customers and the community, demonstrating our responsibility to the community we serve.

Our ongoing investment in claims service excellence has also earned strong industry recognition. In 2025, Prudential received multiple claims related awards at the Hong Kong Insurance Awards 2025 and Bloomberg Businessweek Financial Institutions Awards 2025, reflecting the market's confidence in our service quality and customer experience.

Looking ahead, we will continue to listen to our customers, understand their needs, and deliver the protection and support they can rely on, with professionalism and care, through different stages of life and at key moments.

Lawrence Lam
CEO
Prudential Hong Kong Limited

[^] 备注：前称「免找数服务」，为一项就受保医疗开支而设的行政安排，由保诚指定之第三方服务供应商提供。

[^] Remark: Previously known as "Cashless Service", this is an administrative arrangement in respect of covered medical expenses incurred and is provided by third-party service providers.

保诚保险有限公司 Prudential Hong Kong Limited
公司背景及资料
Company Background and Information



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.



财务稳健 实力雄厚
Abundant Capital, Financially Sound

扎根香港
Established in Hong Kong

超过 **60** 年
Over **60** years

自1964年开始服务香港
Serving Hong Kong since 1964

保诚香港标普评级
Prudential HK S&P Rating
AA[®]

2025年于泛亚洲人寿保险公司中的
客户净推荐值(NPS)
Customer Relationship Net Promoter Score
for 2025 among pan Asian Life insurers

排名高踞前四分之一#
Top quartile ranking#

涵盖香港居民及内地访港旅客
Combining HK Residents and Mainland China visitors

聚焦策略市场
Laser focus in strategic markets

亚洲及非洲
Asia & Africa

受保障的保诚客户[^]
Customers covered by PHKL[^]

一百四十一万
1.41 million

2025年总赔偿金额
Total Claims Payments in 2025

近七十亿港元
Around HKD 7 billion

相等于近二十二万次胃镜及大肠镜检查*
Equivalent to around 220,000 Oesophago-Gastro
Duodenoscopy & Colonoscopy*

2025年总赔偿个案
Total Approved Claims in 2025

超过 **140,000** 宗
Over **140,000** claims

平均每一分钟 处理一宗赔偿
Approved 1 case in a minute on average

[^]资料来源：NPS Prism[®] 基准分析报告。NPS Prism[®] 为 Bain & Company, Inc.、NICE Systems, Inc. 及 Fred Reichheld 的注册商标 Source: NPS Prism[®] benchmarking report. NPS Prism[®] is a registered trademark of Bain & Company, Inc., NICE Systems, Inc. And Fred Reichheld[®]截至2026年2月5日的最新评级 Rating current as of 5 Feb 2026 *有效保单持有人数量 Number of policy owners for inforce policies *按2025年保诚已赔付个案的胃镜及大肠镜检查住院医疗费用中位数。According to the median of medical inpatient treatment expense for Oesophago-Gastro Duodenoscopy and Colonoscopy in Prudential approved claims cases in 2025.

保诚保险有限公司 Prudential Hong Kong Limited

公司背景及资料

Company Background and Information



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上载于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

奖项殊荣*

Awards and Recognitions*



香港保险业大奖2025 - 香港保险业联合会及《南华早报》
The Hong Kong Insurance Awards 2025 - The Hong Kong Federation of Insurers and South China Morning Post

大奖 Grand Awards

杰出理赔管理大奖 (人寿保险) Outstanding Claims Management (Life)

- 杰出客户服务大奖 (人寿保险)
Outstanding Customer Services (Life)
- 杰出数码革新大奖 (人寿保险)
Excellence in Digital Transformation (Life)

年度三强 Top 3 Finalist

- 杰出整合营销策略大奖
Outstanding Integrated Marketing Strategies (Life)
- 最佳合作项目大奖 (人寿保险)
Best Partnership Project (Life)
- 杰出风险管理项目大奖 (人寿保险)
Outstanding Risk Management (Life)
- 杰出风险管理项目大奖 (一般保险)
Outstanding Risk Management (General Insurance)
- 杰出创意产品 / 服务大奖：保诚精选「旅游乐」(一般保险)
Most Innovative Product/ Services - PRUChoice Travel (General Insurance)
- 年度杰出保险代理 (朱珈仪)
Outstanding Agent of the Year (Alice Chu)
- 年度杰出保险代理 (龚敏)
Outstanding Agent of the Year (Matthew Gong)



2025亚洲最佳企业雇主奖 (香港)
HR Asia Best Companies to Work for in Asia 2025 - Hong Kong awards

- 保诚保险
Prudential Hong Kong



2025《彭博商业周刊》(中文版) 金融机构大奖
Bloomberg Businessweek (Chinese Edition) - Financial Institutions Awards 2025

卓越表现大奖 Excellence Performance

- 年度保险公司 (寿险)
Insurance Company of the Year (Life Insurance)

理赔管理 Claims Management

- 顾客关顾
Customer Engagement
- 数码转型策略
Digital Transformation Strategy
- 年度培训学院
Training Academy of the Year
- 公司治理
Corporate Governance
- 雇员福利 (产品)
Employee's Benefits (Product)
- 旅游保险 (一般保险)
Travel Insurance (General Insurance)
- 企业社会责任
Corporate Social Responsibility
- 年度区域成就大奖 (代理团队)
District Achievement of the Year (Agency)

杰出表现大奖 Outstanding Performance

- 年度保险公司 (一般保险)
Insurance Company of the Year (General Insurance)
- 医疗保险计划
Medical Care
- 康健护理及保障
Health & Protection
- 年度招募计划
Recruitment Programme of the Year



香港财务策划师学会企业理财教育及ESG领袖大奖2025
IFPHK Financial Education and ESG Leadership Awards 2025

- 年度最佳企业理财教育及ESG领袖
Best Corporate Financial Education and ESG Leadership of the Year
- 企业理财教育及ESG领袖 – 金奖
Corporate Financial Education and ESG Leadership – Gold Award
- 优质财策企业
Accredited Professional Financial Planning Firm



投资者及理财教育奖 (企业) 2025
Investor and Financial Education Award (Corporate) 2025

- 银奖 Silver Award



香港管理专业协会第五十七届杰出推销员奖
The HKMA 57th Distinguished Salesperson Award

- 年度最杰出销售团队奖 – 全场总冠军
Best Sales Team of the Year – Overall Champion
- 年度最佳青年销售专业大奖
Top Salesperson of the Year (Outstanding Young Salesperson Award Category)



香港管理专业协会2025年最佳管理培训及发展奖
Hong Kong Management Association Award for Excellence in Training and Development 2025

- 精英领袖发展卓越大奖
Excellence in Leadership Development Special Award
- 未来技能发展卓越大奖
Excellence in Future Skills Development



香港红十字会输血服务中心
The Hong Kong Red Cross Blood Transfusion Service

- 卓越夥伴大奖
Elite Partnership Award



01企业金勳大奖2025
01 Gold Medal Awards 2025

- 杰出理赔管理
Outstanding Claims Management
- 杰出大湾区医疗网络服务
Outstanding Medical Network Services across GBA



商界展关怀 Caring Company

- 2024/25年度「商界展关怀」领先表现
Leading Performance under the Caring Company Scheme 2024/ 25

* 包括但不限于以上各奖项。
Include but not limited to the above.



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.



客户余先生
Customer Mr Shi

财务顾问专业、体贴、富有同情心。这是我第一次提出索赔，她回答了我所有的问题并提出了**简化索赔过程的建议**。谢谢！

The financial consultant was professional, kind and sympathetic. It was my first time to make claims, and she answered all my questions and **made recommendations to ease the claiming process**. Thank you!



客户梁小姐
Customer Ms Leung

首先客服的工作人员非常专业且耐心，其次理赔速度很快，理赔数额合理，足以见理赔部门的人员很**专业且工作效率很高**。这些都是出乎我的意料，带给我惊喜，所以很满意，也谢谢他们的努力和付出。

First, the customer service staff is very professional and patient. Secondly, the claims settlement speed is very fast. The payouts are reasonable, which demonstrates the **professionalism and efficiency** of the claims department. These aspects exceeded my expectation and brought me a pleasant surprise. I am extremely satisfied with the service. Thank you for their hard work and dedication.

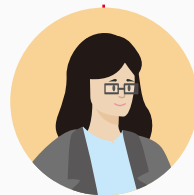
2025年，超过**90%**客人**满意理赔体验***
In 2025, over **90%** of customers were **satisfied** with the **claims experience***



客户梁先生
Customer Mr Leung

保障全面，理财顾问贴心服务快速到位，理赔**超有效率批核快捷合理**。待客贴心细心专业超有效率，跟进及回应快速到题令本人非常满意，值得嘉许。

The protection offered is comprehensive, and the financial consultant provided attentive and prompt service. The claims process was **highly efficient, with approvals that were both swift and reasonable**. The team demonstrated professionalism, care, and exceptional efficiency in handling my case. Follow-ups and responses were timely and directly addressed my concerns, leaving me extremely satisfied. Their service is truly commendable.



区域经理王小姐
Regional Manager Ms Wang

由衷感谢理赔部同事，您在理赔流程中展现了**极高的专业水准和同理心**，您的专业知识和努力工作，给客户提供了宝贵的支持，不仅体现了公司对客户承诺的坚守，也鼓舞了我们前线同事，让我们在向客户推荐合适的保险产品时更有信心和力量。

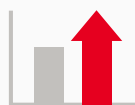
I sincerely thank the colleagues in the claims department for **your exemplary professionalism and empathy** in the claims process. Your expertise and hard work provided valuable support to the customers, not only reflecting the company's commitment to the customers, but also inspiring frontline colleagues, giving us more confidence and strength to recommend suitable insurance products to the customers.

* 根据保诚顾客完成理赔体验后之问卷调查结果。
According to claims questionnaire result from Prudential's customers after enjoying our claims service.

重点分析 Key Highlights



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上载于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.



已赔付个案在2025继续增长，总数超过十四万宗，比2024年同期有**1.8%**的增幅。总理赔金额亦上升**4.2%**，高达近七十亿元

Total approved claims continued to grow in 2025, exceeding 140,000 cases, which represents a **1.8%** increase compared to 2024. Total claims payments rose by **4.2%**, reaching nearly HKD 7 billion.



在2025年，选择医疗费用直付服务的客户显著增加，理赔案件数量上升了**92%**。医疗费用直付服务的理赔案件总数接近12,269宗，这使更多客户享受到更好的理赔服务体验。该服务的总理赔金额**达到二亿八千九百万港元**，其中住院理赔占比最大，达到六千八百万港元。

In 2025 H1, there was a notable increase in the use of the medical expenses direct billing service, with claims cases rising by **92%**. The total number of claims cases for the medical expenses direct billing service approached 12,269, enhancing the claims service experience for many clients. The total claims amount for this service **reached HKD 289 million**, with hospitalisation claims accounted for the largest portion, totally HKD 68 million.

以上数据仅包括2024上半年和2025上半年已赔付的个案，并以保障类别区分，而理赔金额则以四舍五入作计算。
The above data are based on the approved cases in 2024 H1 and 2025 H1 only, cases are counted based on benefit level. The payout amount are rounded off.



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上载于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

理赔总结 Claims Summary



已赔付金额
Total Claims Payout
七十亿港元
HKD 7 billion



已赔付个案
Total Approved Claims
140,307 宗
cases



平均理赔处理时间¹
Average Process Lead Time¹



整体成功赔付百分比
Overall Successful
Claims Rate
96.6%

住院
Hospitalisation : 2.3 个工作日
working days

危疾
Critical Illness : 2.7 个工作日
working days

身故
Death : 2.7 个工作日
working days



选用转数快接收理赔款项，理赔申请批核成功后可即时收到理赔金。
Choosing Faster Payment (FPS) enables clients to receive the payment instantly upon claim approval.

支付方法处理时间
Payment method Process Lead Time

转数快Faster Payment System:
即时³ (从批核成功起计算)
Instant³ (from claims approval)

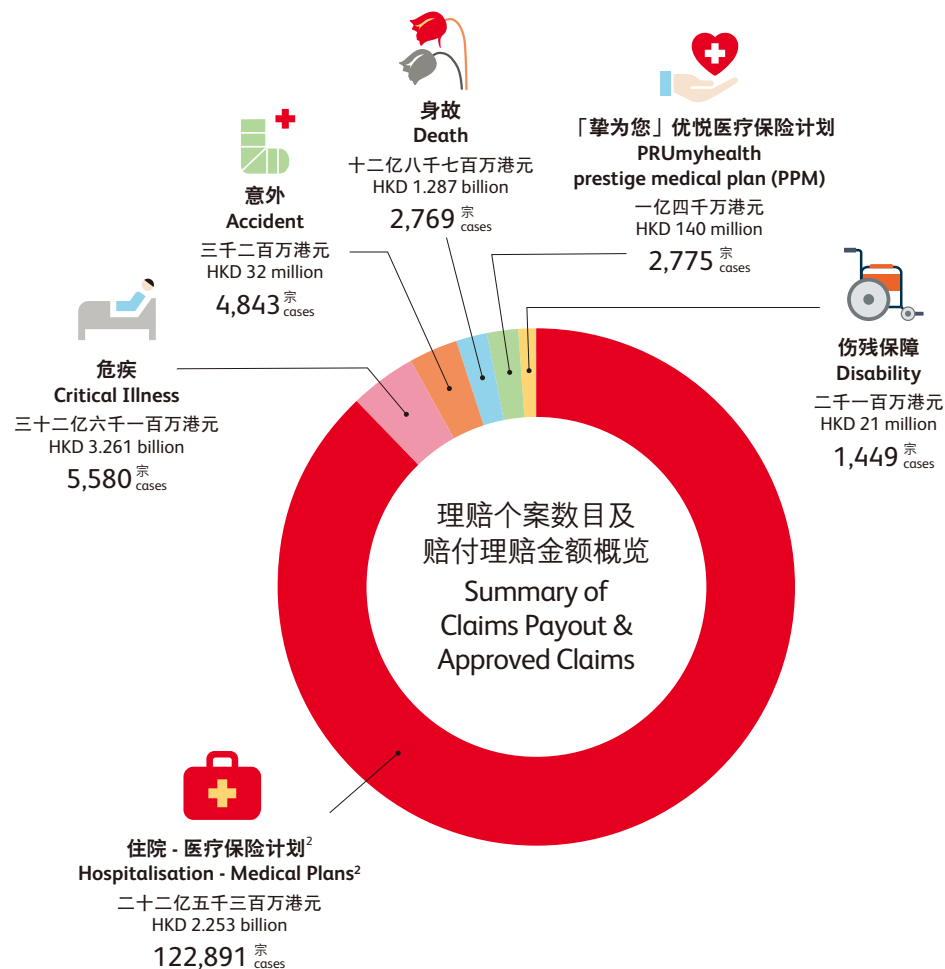
直接转账Direct Credit:
1-3 个工作日
working days

支票Cheque:
7 个工作日
working days

备注 Remarks:

- 指于理赔申请时已提供所有所需文件及资料的个案。
Cases that submitted with all required documents and information during claims application.
- 住院 - 医疗保险计划包括特定癌症计划、特选危疾治疗保及医疗加倍保等。
Hospitalisation - Medical Plans include PRUmyhealth cancer protector plan, PRUhealth essential critical care and PRUhealth medical plus, etc.
- 最快只需于理赔审核后10分钟。
As fast as 10 minutes after claims approval.

以上数据仅包括已赔付的个案，并以保障类别区分，而理赔金额则以四舍五入作计算。
The above data are based on the approved cases only, cases are counted based on benefit level. The payout amount are rounded off.



返回主目录
Back to Content



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

根据政府统计调查显示，多于半数入院人士没有医疗保障。高昂的住院费用可能会用上大部份的积蓄。

According to data from the HKSAR Census and Statistics Department, more than half the people hospitalised in Hong Kong lack medical protection altogether. Large medical bills could wipe out most of their savings.

在2022年12月至2023年4月进行统计前的十二个月内¹
During the 12 months prior to a study conducted between
December 2022 and April 2023¹

住院病人的总人数约有**四十一万一千一百**人
An estimated **411,100** people were hospitalised



47%



53%

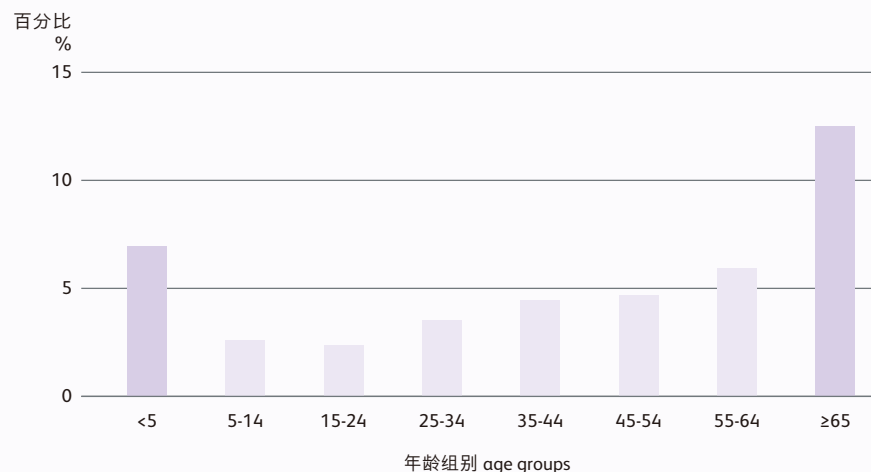
曾入住医院（包括转院）

Number of times admitted to hospital (including transfers)

一次有**81.9%**、**两次有11.6%**、**三次有3.6%**及**四次或以上2.9%**
Once **81.9%**, **Twice 11.6%**, **Thrice 3.6%** and **Four times or more 2.9%**

其中有**53.1%**并没有医疗福利或保障
53.1% of them lack any sort of medical benefit or protection

为子女或自己退休后的医疗保障做好准备未？
Have you prepared for your children or your own retirement?



在统计前十二个月内曾入住医院的人士的比率*（按年龄划分）
Rate of hospital admittance during the 12 months prior to the study (by age)*



逾半数香港人没有足够医疗保障以应付住院开支，并以长者与幼童有较大的医疗需求。
More than half of the Hong Kong population hospitalised in Hong Kong do not have enough medical protection to cover their hospital expenses and elderly people and children have a higher demand of medical needs.

* 在个别年龄组别中占所有人士的百分比
As a percentage of all people in the respective age groups.

资料来源：1. 政府统计处：〈主题性住户统计调查第78号报告书〉，2024年1月（政府最新统计数据）。
Source: 1. "Thematic Household Survey Report No. 78." Census and Statistics Department, Jan. 2024 (The government's latest release).

搜集资料日期：2025年2月。
Data collection date: Feb 2025.



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.



病房收费
Daily Room Charges

医院 Hospital	标准病房* Ward*	半私家病房* Semi-private*
圣德肋撒医院 St. Teresa's Hospital	610 - 800	1,050 - 1,750
仁安医院 Union Hospital	600 - 950	1,080 - 2,000
宝血医院 Precious Blood	850	1,180 - 1,580
播道医院 Evangel Hospital	790 - 950	1,200 - 1,400
圣保禄医院 St. Paul's Hospital	760 - 900	1,380 - 1,480
香港中文大学医院 CUHK Medical Centre	1,000 [®]	1,500 - 2,500
香港浸信会医院 Hong Kong Baptist Hospital	820 - 1,240 [^]	1,810 - 2,240 [^]
明德国际医院 Matilda International Hospital	900 - 1,200	1,700 - 2,300
港怡医院 Gleneagles Hospital Hong Kong	980	1,700 - 2,300
香港港安医院 - 司徒拔道 Hong Kong Adventist Hospital - Stubbs Road	1,000 - 1,200	1,600 - 2,500
香港港安医院 - 荃湾 Hong Kong Adventist Hospital - Tsuen Wan	1,000 - 1,250	1,600 - 2,500
嘉诺撒医院 Canossa Hospital	800 - 1,200*	2,600 - 2,800*
养和医院 Hong Kong Sanatorium & Hospital	1,180 - 1,500	2,200 - 3,000



手术费用
Surgical Operation Fees

手术名称 Surgical operation	费用可高达约 (港元) Top estimates for fees (HKD) 套餐价钱已包括 入住标准病房 Treatment includes hospitalisation in a standard ward
白内障超声乳化术及人工晶状体植入 Phacoemulsification and Intraocular Lens	73,253
扁桃腺切除术 Tonsillectomy	250,155
痔疮切除术 Hemorrhoidectomy	109,457
乳房肿块切除术 Breast Lump Excision	132,014
不同骨折之开放性复位及内固定术 Open Reduction and Internal Fixation of Various Fractures	280,555
腹腔镜疝气 (小肠气) 修补术 Hernia Repair (Laparoscopic)	132,993
甲状腺切除术 Thyroidectomy	299,608

* 每日房租 (以港元为单位)，不同医院病房定义可能因保险计划有不同，详情参阅各保险计划细节。
Daily Room Charges (HKD), The definition of room type in different hospitals may not be the same under different insurance plans, detail refers to the insurance plan definition.

* 选择窗边病床位置需要额外支付二百港元的费用
There is an additional charge of HKD200 for selecting a window-side bed position.

* 窗边床位需每日另加五十至二百港元。
Daily additional charge of window side beds: HKD50 - HKD200.

* 仅适用于项目付费服务，标准房 (四人房) 一般采用香港中文大学医院特定诊断或治疗的定价收费项目。
For fee-for-service only; Standard Room (4-bed) is normally charged under CUHKMC Procedure Package Price for specific diagnosis or procedure.

以上数据综合不同医院公布的网上资讯，搜集资料日期：2026年2月。资料仅供参考，所有收费以病人的实际情况及医院为准。
The above data has been extracted from information published online by various hospitals, data collection date: Feb 2026. The information is for reference only and all charges are subject to the respective hospitals on a case-by-case basis.

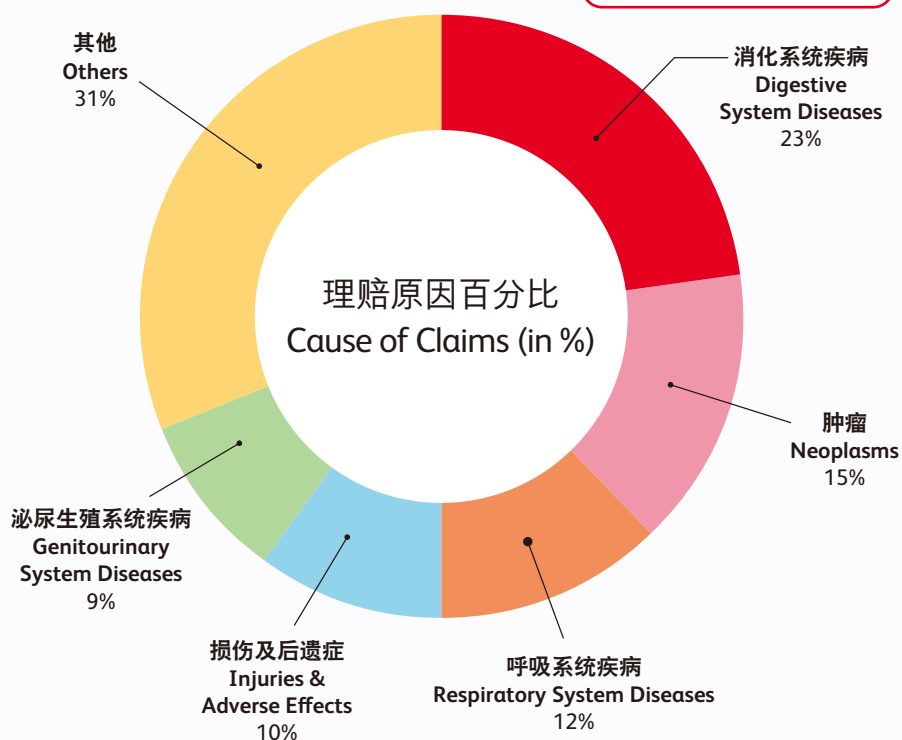
返回主目录
Back to Content



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

住院理赔总览 Hospitalisation Claims Summary

住院理赔成功赔付百分比
Successful Claims Rate
for Hospitalisation
96.5%

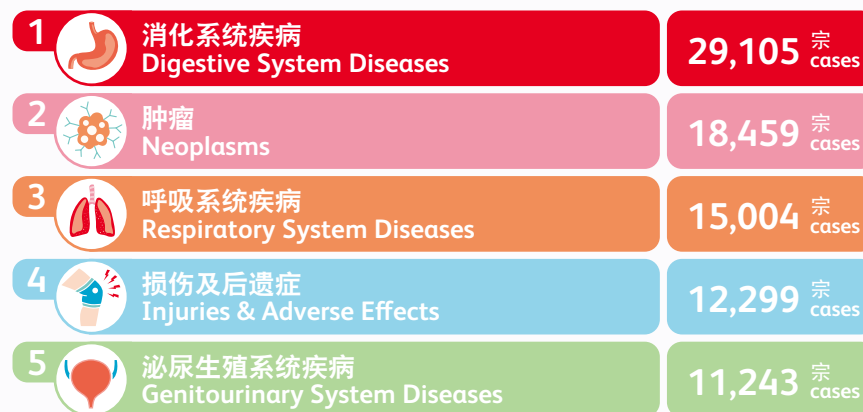


消化系统疾病，肿瘤，呼吸系统疾病和损伤及后遗症在2024年中国内地也是头五位住院原因¹
Digestive System Diseases, Neoplasms, Respiratory System Diseases and Injuries & Adverse Effects are also the top 5 causes of hospitalisation in the Chinese Mainland¹

住院理赔总览 Hospitalisation Claims Summary

医疗费用理赔 Medical Reimbursement Claims		住院现金及手术现金理赔 Hospital Cash and Surgical Cash Claims
医疗保险计划 (包括癌症全护计划及医疗加倍保等) Medical Plans (Including Cancer Protector Plans and PRUhealth Medical Plus, etc.) 85,796 宗 cases 十九亿二千四百万港元 HKD 1.924 billion	「挚为您」优悦医疗保险计划 PRUmyhealth prestige medical plan (PPM) 2,592 宗 cases 一亿一千四百万港元 HKD 114 million	25,009 宗 cases 七千六百万港元 HKD 76 million
医疗网络 - 医疗费用直付服务理赔 Medical Network - Medical Expenses Direct Billing Service Claims		
医疗保险计划 (包括终身保医疗计划及自愿医保计划等) Medical Plans (Including PRUmed lifelong care plan and PRUHealth VHIS, etc.) 12,086 宗 cases 二亿五千三百万港元 HKD 253 million	「挚为您」优悦医疗保险计划 PRUmyhealth prestige medical plan (PPM) 183 宗 cases 二千六百万港元 HKD 26 million	

首五位主要住院理赔原因 Top 5 Causes in Hospitalisation Claims



资料来源Source: 1. 《2024年我国卫生健康事业发展统计公报》，2025年12月。
Statistical Bulletin on the Development of China's Health Undertakings 2024, Dec 2025.

以上数据包括已赔付的个案，理赔金额和理赔成功百分比则以四舍五入作计算。
The above data are based on the approved cases only, claims payment amount and successful claims rate is rounded off.



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上载于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

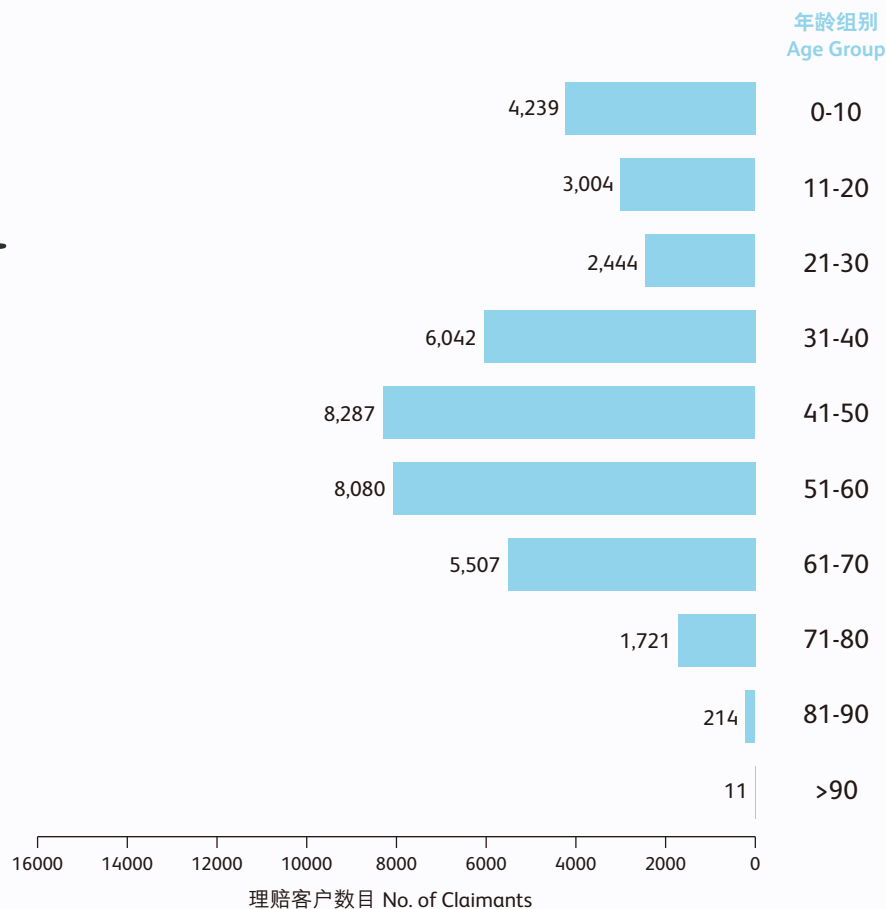
住院年龄及性别分析图表

Hospitalisation Claims by Age and Gender

下图显示男性按年龄组别分布之住院理赔数目，并列年龄组别之主要住院理赔原因。
The below chart shows the no. of hospitalisation claims for male distributed by age with the top cause.



男性
Male



主要理赔原因 (依年龄组别) Top cause (by age group)	主要理赔原因百分比 (依年龄组别) Top cause % (by age group)
呼吸系统疾病 Respiratory System Diseases	42%
呼吸系统疾病 Respiratory System Diseases	20%
肌肉骨骼系统及结缔组织疾病 Musculoskeletal & Connective Tissue Diseases	27%
消化系统疾病 Digestive System Diseases	30%
消化系统疾病 Digestive System Diseases	32%
消化系统疾病 Digestive System Diseases	29%
消化系统疾病 Digestive System Diseases	23%
消化系统疾病 Digestive System Diseases	20%
神经系统和感觉器官疾病 Nervous System & Sense Organ Disorders	22%
循环系统疾病 Circulatory System Diseases	45%

以上数据仅包括已赔付的个案。
The above data are based on the approved cases only.



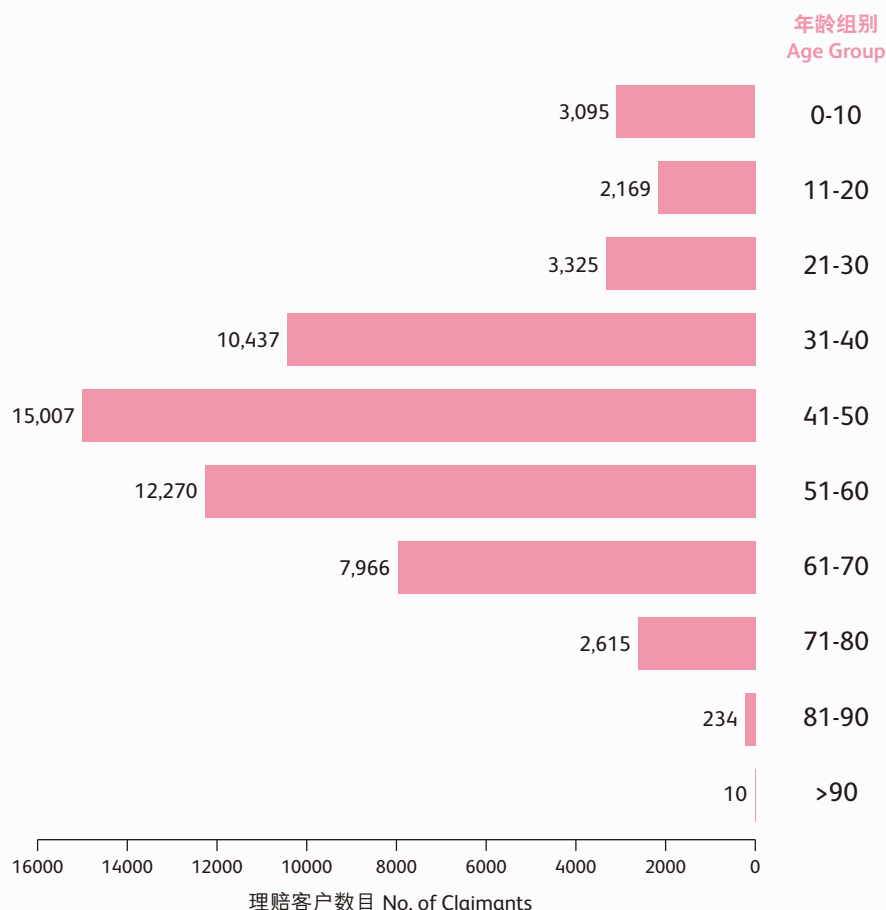
此文件只供内部参考。不可复印、分发或上载于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

住院年龄及性别分析图表 Hospitalisation Claims by Age and Gender

下图显示女性按年龄组别分布之住院理赔数目，并列岀年龄组别之主要住院理赔原因。
The below chart shows the no. of hospitalisation claims for female distributed by age with the top cause.



女性
Female



主要理赔原因 (依年龄组别) Top cause (by age group)	主要理赔原因百分比 (依年龄组别) Top cause % (by age group)
呼吸系统疾病 Respiratory System Diseases	46%
肌肉骨骼系统及结缔组织疾病 Musculoskeletal & Connective Tissue Diseases	25%
消化系统疾病 Digestive System Diseases	24%
消化系统疾病 Digestive System Diseases	24%
消化系统疾病 Digestive System Diseases	24%
消化系统疾病 Digestive System Diseases	25%
消化系统疾病 Digestive System Diseases	23%
神经系统和感觉器官疾病 Nervous System & Sense Organ Disorders	23%
神经系统和感觉器官疾病 Nervous System & Sense Organ Disorders	21%
血液及造血器官疾病 Blood and Blood-Forming Organs Disorders	20%

以上数据仅包括已赔付的个案。
The above data are based on the approved cases only.



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

住院理赔金额及性别数据

Hospitalisation Claims by Claims Payout and Gender

下图显示男性及女性之住院理赔之最高理赔金额及平均理赔金额。

The below illustration shows the highest claims payout and average claims payout of the hospitalisation claims for male and female.



男性
Male

最高理赔金额
Highest Claims Payout

八百二十七万港元
HKD 8.27 million

平均理赔金额
Average Claims Payout

二万五千港元
HKD 25 thousand

理赔客户数目总数
Total no. of Claimants

39,549



女性
Female

最高理赔金额
Highest Claims Payout

五百八十九万港元
HKD 5.89 million

平均理赔金额
Average Claims Payout

二万四千港元
HKD 24 thousand

理赔客户数目总数
Total no. of Claimants

57,128








男性或女性客户入住香港私家医院的平均理赔金额约为四万港元。

The average claims payout amount for both male and female claimants staying in private hospitals in Hong Kong is approximately HKD 40,000.



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

首五位日间手术理赔及手术医疗费用比较 Top 5 Day Surgery Claims and Surgical Medical Expense Comparison

手术项目 Surgical Operation	已赔付个案 (宗) ^ Approved Claims (cases)^	医疗费用中位数 (港元) Median of Medical Treatment Expense (HKD)		于日间手术中心进行手术可节省的成本百分比 % of cost saving with surgery performed in day surgery centres
		住院手术 Inpatient Surgery	日间手术 Day Surgery	
 切除皮肤疣 / 角化病 (不包括美容或非医疗需要) Skin, Keratoses / Warts / Similar Lesions, Excision (Not including cosmetic or non-medical needs)	5,153	31,463	10,500	-67% ↓
 胃镜检查 Oesophago-Gastro Duodenoscopy (OGD)	3,343	37,444	19,600	-48% ↓
 大肠镜检查 Colonoscopy	1,513	32,798	16,352	-50% ↓
 白内障 / 晶状体 / 人工晶状体植入术 Cataract/ Lens/ Extraction with Intra-ocular Lens Implant	998	59,801	31,000	-48% ↓
 鼻内窥镜检查 Nasoendoscopy	434	42,814	3,600	-92% ↓



上表显示在2025年首5位手术之医疗费用比较。这五项手术均可于日间手术中心进行，**既省却住院时间，又具成本效益。**
The above table shows the comparison for medical treatment expenses of the top 5 surgeries claims in 2025. All five surgeries can be performed in day surgery center, **which saves hospitalisation time and is cost-effective.**

注：

Remarks:

- 以上仅包括只进行一次手术的理赔个案。The above data are based on performed single surgery claims only.
- 以上数据仅包括已赔付的香港医疗个案。医疗费用包括医生费、医院费、麻醉师费等。The above data are based on the approved hospitalisation cases in Hong Kong only and the expense covered surgical fee, doctors' fees, relevant hospital fees, anesthetist's fees, etc.

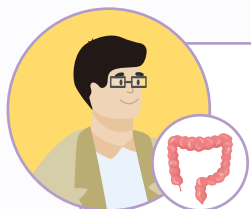
以上数据仅包括已赔付的个案，理赔金额则以四舍五入作计算。
The above data are based on the approved cases only and claims payment amount are rounded off.

返回主目录
Back to Content



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

在高额及复杂医疗个案中，展现专业判断与客户为本 Professional Judgment in a Complex High-Value Medical Claim



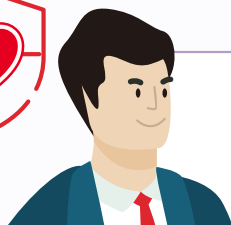
李先生多年来一直是我们的尊贵客户，却在2021年不幸确诊第四期大肠癌，并出现肝脏及肺部转移。其后因右肺肿瘤病灶恶化，他需要接受先进的「机械人辅助支气管镜脉冲电场消融手术 (Robotic assisted Bronchoscopy Pulsed Electric Field Ablation, PEF)」，此为微创、以高能量电场消融肿瘤细胞的创新技术，需配合导航系统及机械臂以提升精准度，其费用远高于一般治疗。

Mr. Lee, a valued long term customer, was diagnosed in 2021 with Stage IV colon cancer with metastasis to the liver and lungs. As a metastatic tumor developed in his right lung, he required an advanced Robotic assisted Bronchoscopy Pulsed Electric Field (PEF) Ablation, a minimally invasive technique that uses targeted electrical pulses to destroy cancer cells with robotic precision and high end navigation systems, which is significantly more costly than conventional procedures.



收到索偿申请后，我们团队立即展开严谨的医疗审查，核实病理结果及第四期癌症诊断，并与医院、医务顾问及再保公司合作确认PEF技术已在香港商业应用并获FDA认可。在确立其医疗必要性后，我们迅速处理危疾赔偿及其多份医疗保单的索偿安排，以支援李先生高端治疗及后续医疗需要，截至2025年，该个案之累计理赔金额已达约700,000美元。

Once the claim was submitted, our team conducted a thorough medical review, validating the Stage IV diagnosis and assessing the necessity of the PEF procedure. Extensive collaboration with the hospital, medical advisors, and reinsurers confirmed the technology's commercial use in Hong Kong and its FDA approval. After establishing medical appropriateness, we promptly processed both the critical illness and medical claims. As at 2025, the total accumulated claim amount for this case had reached approximately USD 700,000, supporting Mr. Lee's advanced treatment and ongoing care.



我们深知重大疾病对患者和家庭带来巨大的压力，因此致力以专业、透明和富同理心的方式处理每宗个案。能在李先生最艰难的时刻提供实质支援，是我们一直坚守的承诺。

We recognize the emotional and financial strain that serious illness brings, and we remain committed to providing compassionate, transparent, and responsive support. It is our privilege to stand by Mr. Lee's family when they needed it the most.



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上载于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

十大理赔个案 (香港个案)
Top 10 Claims Cases (Hong Kong)

受保人 Insured Person	年龄 Age	保单名称 Policy Names	诊断 Diagnosis	理赔金额 Claim Amount
C先生 Mr. C	77 岁 years old	保诚灵活自主医保计划 医疗加倍保 PRUHealth FlexiChoice Medical Plan PRUhealth medical plus	 脑动脉阻塞并梗塞; 冠状动脉疾病 Cerebral artery occlusion and infarction; Coronary artery disease	港币 HKD 5.87M
H先生 Mr. H	77 岁 years old	「挚为您」优悦医疗保险计划 PRUmyhealth prestige medical plan	 骨髓性白血病 Myeloid leukemia	港币 HKD 4.98M
C女士 Ms. C	47 岁 years old	「挚为您」优悦医疗保险计划 PRUmyhealth prestige medical plan	 脑动脉阻塞并梗塞; 颅内出血 Cerebral artery occlusion and infarction; Intracranial hemorrhage	港币 HKD 3.56M
L女士 Ms. L	58 岁 years old	「挚为您」优悦医疗保险计划 PRUmyhealth prestige medical plan	 卵巢及其他子宫附件癌 Ovarian and other uterine adnexal cancers	港币 HKD 3.26M
S女士 Ms. S	77 岁 years old	「挚为您」优悦医疗保险计划 PRUmyhealth prestige medical plan	 感染性休克 Septic shock	港币 HKD 2.69M

以上数据仅包括已赔付的个案，理赔金额则以四舍五入作计算。
The above data are based on the approved cases only and claims payment amount are rounded off.

[返回主目录](#)
[Back to Content](#)



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

十大理赔个案 (香港个案)
Top 10 Claims Cases (Hong Kong)

受保人 Insured Person	年龄 Age	保单名称 Policy Names	诊断 Diagnosis	理赔金额 Claim Amount
L女士 Ms. L	54 岁 years old	保诚自愿医保尚宾计划 PRUHealth VHIS VIP Plan	 乳癌; 慢性浆液性中耳炎 Breast cancer; Chronic serous otitis media	港币 HKD 2.30M
G女士 Ms. G	66 岁 years old	医疗加倍保 PRUhealth medical plus	 肺癌 Lung cancer	港币 HKD 2.14M
L女士 Ms. L	40 岁 years old	医疗加倍保 PRUhealth medical plus	 肺癌 Lung cancer	港币 HKD 2.13M
H女士 Ms. H	64 岁 years old	保诚自愿医保尚宾计划 PRUHealth VHIS VIP Plan	 乳癌 Breast cancer	港币 HKD 2.08M
M先生 Mr. M	75 岁 years old	保诚自愿医保尚宾计划 PRUHealth VHIS VIP Plan	 胃癌 Stomach cancer	港币 HKD 2.07M

以上数据仅包括已赔付的个案，理赔金额则以四舍五入作计算。
The above data are based on the approved cases only and claims payment amount are rounded off.

[返回主目录](#)
[Back to Content](#)



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

十大理赔个案 (内地个案)

Top 10 Claims Cases (Mainland China)

受保人 Insured Person	年龄 Age	保单名称 Policy Names	诊断 Diagnosis	理赔金额 Claim Amount
C先生 Mr. C	56 岁 years old	保诚自主医保计划及保诚灵活自主医保计划 保诚自愿医保尚宾计划 PRUHealth FlexiChoice Medical Plan PRUHealth VHIS VIP Plan	 肺癌; 昏迷; 贫血 Liver cancer; Coma; Anemia	港币 HKD 8.27M
C先生 Mr. C	49 岁 years old	医疗加倍保 「终身保医疗计划」 PRUhealth medical plus PRUmed lifelong care plan	 胰脏癌; 慢性肝病 Pancreatic cancer; Chonic liver disease	港币 HKD 5.89M
L先生 Mr. L	50 岁 years old	特选危疾治疗保 住院护惠计划 保诚自愿医保尚宾计划 PRUhealth essential critical care PRUmed hospital care plan PRUHealth VHIS VIP Plan	 何杰金氏病 (霍奇金氏病) Hodgkin's disease	港币 HKD 4.93M
Z先生 Mr. Z	65 岁 years old	「挚为您」优悦医疗保险计划 「终身保医疗计划」 PRUmyhealth prestige medical plan PRUmed lifelong care plan	 结肠癌; 肾脏及其他未特定泌尿器官的癌症 Colon cancer; Cancer involving the kidney	港币 HKD 4.47M
C女士 Ms. C	53 岁 years old	特选危疾治疗保 住院护惠计划 保诚自愿医保尚宾计划 PRUhealth essential critical care PRUmed hospital care plan PRUHealth VHIS VIP Plan	 肺癌; 膝关节退化性关节炎 Lung cancer; Knee osteoarthritis	港币 HKD 3.70M






以上数据仅包括已赔付的个案，理赔金额则以四舍五入作计算。
The above data are based on the approved cases only and claims payment amount are rounded off.



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

十大理赔个案（内地个案）

Top 10 Claims Cases (Mainland China)

受保人 Insured Person	年龄 Age	保单名称 Policy Names	诊断 Diagnosis	理赔金额 Claim Amount
K女士 Ms. K	51 岁 years old	住院护惠计划 「健乐医疗」计划 「挚为您」优悦医疗保险计划 PRUmed hospital care plan PRUmed better care plan PRUmyhealth prestige medical plan	 肺癌; 肺炎 Lung cancer; Pneumonia	港币 HKD 3.43M
M女士 Ms. M	46 岁 years old	「挚为您」优悦医疗保险计划 PRUmyhealth prestige medical plan	 乳癌 Breast cancer	港币 HKD 3.07M
L先生 Mr. L	48 岁 years old	「隽升」储蓄保障计划 住院护惠计划 医疗加倍保 Evergreen Growth Saver PRUmed hospital care plan PRUhealth medical plus	 肺癌 Lung cancer	港币 HKD 2.75M
M先生 Mr. M	51 岁 years old	住院护惠计划 保诚自愿医保尚宾计划 PRUmed hospital care plan PRUHealth VHIS VIP Plan	 肺癌 Lung cancer	港币 HKD 2.66M
S女士 Ms. S	35 岁 years old	「终身保医疗计划」 保诚自愿医保尚宾计划 PPRUmed lifelong care plan PRUHealth VHIS VIP Plan	 结肠癌 Colon cancer	港币 HKD 2.60M

以上数据仅包括已赔付的个案，理赔金额则以四舍五入作计算。
The above data are based on the approved cases only and claims payment amount are rounded off.

返回主目录
Back to Content



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上载于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

客户可透过保诚医疗网络申请「即时预先批核」的医疗费用直付服务，让客户毋须自行支付获批的医疗费用及为索偿程序操心。
Customers can apply for “instant pre-authorisation” medical expenses direct billing service through the Prudential medical network. They do not need to pay the pre-approved medical expenses and do not need to worry about claims procedure.

覆盖之日间手术类别 Coverage of Day Surgery Specialties



外科
General Surgery



肠胃肝脏科
Gastroenterology & Hepatology



眼科
Ophthalmology



皮肤科
Dermatology



耳鼻喉科
Otorhinolaryngology



泌尿科
Urology



妇产科
Obstetrics & Gynaecology

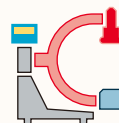
医疗网络 - 医疗费用直付服务覆盖范围 Coverage of Medical Network - Medical Expenses Direct Billing Service



超过500位网络专科医生及设备完善的医疗服务提供者
With more than 500 network medical specialists and well-equipped medical network providers



13间香港私家医院，网络据点遍布港九新界
Covering 13 private hospitals across HK



超过30间成像检测中心，网络据点遍布港九新界，服务覆盖以下之诊断成像检测
With more than 30 diagnostic imaging service centres across Hong Kong, providing the following diagnostic imaging tests

- 磁力共振扫描
MRI Scan
- 电脑断层扫描
CT Scan
- 正电子放射断层扫描
PET Scan



中国内地及澳门指定医疗机构
Designated medical facilities in the Mainland China and Macau



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上载于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

轻松三步医疗费用直付服务

3 Simple Steps for Medical Expenses Direct Billing Service

1



客户或理财顾问可致电医疗网络预约及预先批核热线或透过WhatsApp / 微信联络保诚健康夥伴预约网络医生及登记医通保参考编号（「H2P」编号）

Customers or financial consultants can call medical network booking and pre-authorization hotline or contact PRUHealth Team via WhatsApp / WeChat for network doctor booking and "H2P" number registration.

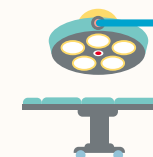
2



应诊后网络医生会协助客户申请医疗费用直付服务，客户按手机短讯连结以接受有关条款及细则，如资料齐全客户即时获知预先批核结果。

The network medical specialist assists customer to submit the pre-authorization application after consultation. Customer accepts the terms & conditions via the link in SMS received. The pre-authorization result is provided immediately upon submission of all information required.

3



客户于网络医院、日间手术中心及成像检测中心分别接受治疗或进行成像检查，并享用医疗费用直付服务。

Customer undergoes the medical treatment or diagnostic imaging service at network hospital, day surgery centre or diagnostic imaging service centre; and enjoys the medical expenses direct billing service.

医疗网络 - 医疗费用直付服务的好处

Medical Network - Benefits of Medical Expenses Direct Billing Service



预计自付额一目了然
Budget certainty



简单预先批核申请程序
Simple steps for pre-authorization



由保诚直接与医生跟进，客户轻松无忧
Prudential will follow up directly with the doctors; hassle-free for the customers



即时获知预先批核结果（受实际情况及条款与细则限制）
Instant Pre-authorization Result (subject to actual situation and terms & conditions)



可享「网络额外/ 关怀保障」及「网络诊断成像保障」（受指定计划及条款与细则限制）
Enjoy "PRUmed / PRUHealth Network Care Benefits" and "Network Diagnostic Imaging Benefit" (subject to designated plans and terms & conditions)

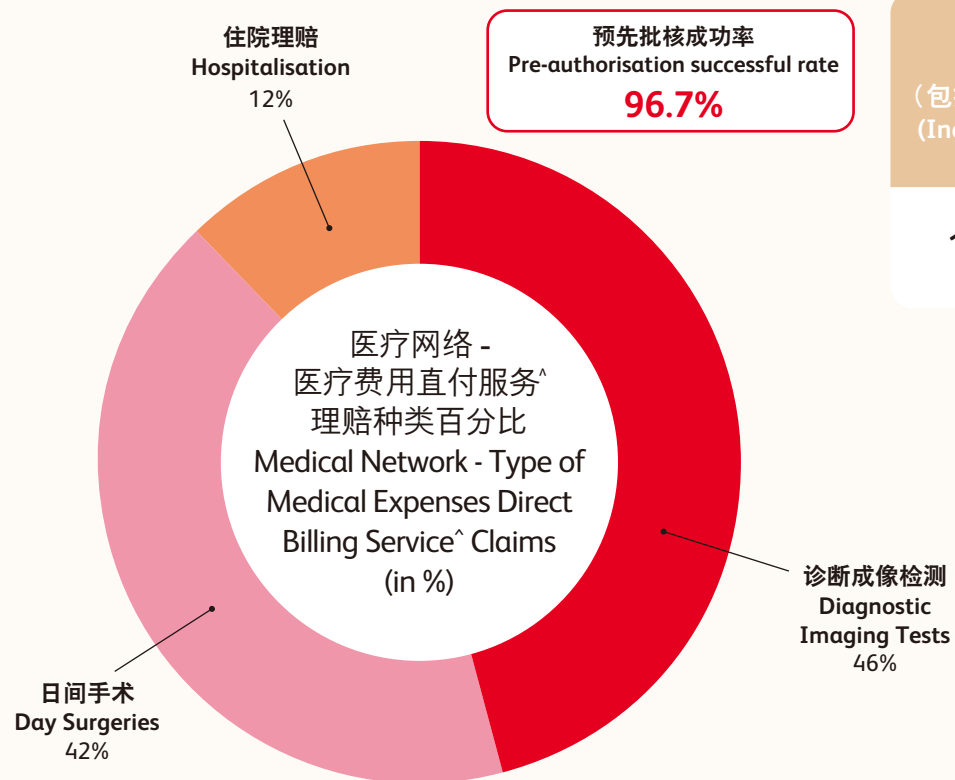
详情请参阅保诚网页相关的医疗费用直付服务条款。
For more details, please refer to the relevant terms and conditions of the medical expenses direct billing service available on the Prudential website.



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

医疗网络 - 医疗费用直付服务理赔总览

Medical Network - Medical Expenses Direct Billing Service Claims Summary



医疗保险计划 Medical Plans (包括终身保医疗计划及自愿医保计划等 [^]) (Including PRUmed lifelong care plan and PRUHealth VHIS, etc. [^])	「挚为您」优悦医疗保险计划 PRUmyhealth prestige medical plan (PPM)
12,086 宗 cases 二亿五千三百万港元 HKD 0.253 billion	183 宗 cases 二千六百万港元 HKD 26 million

首五位主要医疗费用直付服务理赔原因
Top 5 Causes in Medical Expenses Direct Billing Service Claims



[^] 产品范围：保诚自愿医保尚宾计划、保诚灵活自主医保计划、保诚自主医保计划、健乐医疗计划、健愉医疗计划、医疗加倍保、终身保医疗计划、「亲恩宝」医疗保障计划、医疗护惠计划
Product Scope: PRUHealth VHIS VIP plan, PRUHealth FlexiChoice Medical plan, PRUHealth CoreChoice Medical plan, PRUmed better care plan, PRUmed health care plan, PRUhealth medical plus, PRUmed lifelong care plan, PRUparent medical care plan, PRUmed care plan

以上数据仅包括已赔付的个案，理赔金额则以四舍五入作计算。
The above data are based on the approved cases only and claims payment amount are rounded off.

返回主目录
Back to Content



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

危急时刻的即时支援：一次以客为本的紧急理赔服务

Standing by Our Client in a Critical Moment: A Compassionate Claims Journey



张先生是我们的忠实客户，现年78岁，他自2018年起持有医疗加倍保计划（PMP）— 每年自付额港元50,000— 一直保持良好的健康状况。

Mr. Cheung, aged 78, is a long standing and valued client of our company. He has been insured under the PRUhealth medical plus Plan (PMP) since 2018, with an annual deductible of HKD 50,000, and had maintained a good health condition over the years.



康复后，客户特别向我们表达由衷感谢，感激团队在危急时刻提供迅速、专业及有温度的支援服务。这宗个案正体现了我们以客为本、在关键时刻与客户同行的服务承诺。

After his recovery, Mr. Cheung expressed his sincere appreciation for the prompt, professional, and compassionate support provided by our team during this critical period. This case truly reflects our customer centric service commitment and our dedication to standing alongside our clients when they need us most.

2025年5月中旬，张先生突然出现头痛、嗜睡及头晕等症状，经紧急送院检查后，确诊为急性中风、蛛网膜下腔出血及脑动脉瘤，情况危急，医生建议即时入院并进行紧急开颅手术。

由于预计医疗费用十分高昂，理财顾问第一时间联络本公司，为客户申请医疗费用直付。在接获申请后，我们的理赔团队迅速展开审核，在全面评估医疗文件及临床需要后，于2个工作日内成功批出付款保证书，让客户及其家人能够专注于治疗，而无需为即时的庞大医疗开支担忧。

住院期间，客户病情曾一度恶化，医生建议延长住院观察及治疗。理财顾问再次与我们联络后，我们即时跟进，并在2个工作日内批出住院期延长安排，确保治疗得以无缝延续。

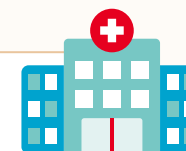
最终，整个治疗及住院过程的医疗费用超过港币二百万元。在医疗费用直付安排下，客户只需支付保单所列的年度自付额，其余合资格费用均由保单承担，大大减轻了客户及家人的经济压力。

In mid May 2025, Mr. Cheung suddenly developed symptoms including headache, drowsiness, and dizziness. He was urgently admitted to hospital, where he was diagnosed with acute stroke, subarachnoid haemorrhage, and a cerebral aneurysm. Given the critical and life threatening nature of his condition, the attending doctors recommended immediate hospitalization and emergency open brain surgery.

In view of the substantial medical expenses anticipated, the financial consultant promptly contacted our company to seek assistance for a direct billing arrangement. Upon receipt of the request, our claims team acted swiftly and conducted a comprehensive review of the medical documentation and clinical circumstances. Within two working days, we successfully approved the Letter of Guarantee, allowing Mr. Cheung and his family to focus fully on treatment without the burden of upfront medical payments.

During hospitalization, Mr. Cheung's condition unfortunately deteriorated, and the attending doctor advised an extension of hospital stay for further observation and treatment. Following another request from the financial consultant, we immediately reassessed the case and approved the extension within two working days, ensuring continuity of care without interruption.

In total, the medical expenses incurred throughout the treatment and hospitalization exceeded HKD 2 million. Under the direct billing arrangement, Mr. Cheung was only required to settle the annual deductible stipulated in the policy, while all remaining eligible expenses were covered by the insurance plan, significantly easing the financial burden on him and his family.



最终批核的理赔金额将根据计划的保障，并受条款及细则的约束。
The final approved claims payable amount is subject to the benefit coverage and the terms and conditions of individual plan.

个人寿险 Individual Life Insurance

癌症普及化

How Common is Cancer



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

香港 Hong Kong

每**十四**分钟¹
Every **14** minute¹

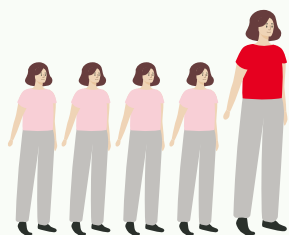


有**一**个人患上癌症
1 person gets cancer

在**七十五**岁前患癌症的机会¹
will suffer from cancer
before the age of **75**¹



每**四**位男性中有一**位**
1 in **4** men



每**五**位女性中有一**位**
1 in **5** women

中国内地 The Chinese Mainland

每**一**分钟²
Every **1** minute²



有**九**个人患上癌症
9 people get cancer

肺癌男患者每年增加**五十四万人**
The number of male lung cancer
diagnoses increases by
540,000 every year



乳癌女患者每年增加**四十二万人**
The number of female breast cancer
diagnoses increases by
420,000 every year



资料来源Source: 1. 医院管理局香港癌症资料统计中心:《2023年香港癌症统计概览》,2025年10月。
“Cancer Statistics in 2023.” Hong Kong Cancer Registry, Hospital Authority. Oct. 2025
2. 中国实验动物信息网:《国家癌症中心:2024年全国最新癌症报告》,2024年2月。
“China National Cancer Centre: Cancer statistics in China, 2024.” China Laboratory Animals Information Network. Feb. 2024



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上载于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

香港 Hong Kong^{1*}



中国内地 The Chinese Mainland^{2^}



肺，肝，胃和乳腺在香港和中国内地也是最常见的癌症

Lung, liver, stomach, breast are top cancers in both the Chinese Mainland and Hong Kong

资料来源Source: 1. 医院管理局香港癌症资料统计中心：〈2023年香港癌症统计概览〉，2025年10月。
"Cancer Statistics in 2023." Hong Kong Cancer Registry, Hospital Authority. Oct. 2025

2. 中国实验动物信息网：〈国家癌症中心：2024年全国最新癌症报告〉，2024年2月。
"China National Cancer Centre: Cancer statistics in China, 2024." China Laboratory Animals Information Network. Feb. 2024


* 按2023发病数字
By incidence number in 2023

^ 按2022死亡率
By deaths rate in 2022

亚洲地区的人口平均寿命 Life Expectancy at Birth in Asia



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

地区 Region	 男性平均寿命 Male Average Life Expectancy	 女性平均寿命 Female Average Life Expectancy
香港 ^{1#} Hong Kong ^{1#}	82.8 岁 years old	88.4 岁 years old
日本 ^{2#} Japan ^{2#}	81.1 岁 years old	87.1 岁 years old
新加坡 ^{3#} Singapore ^{3#}	81.2 岁 years old	85.6 岁 years old
中国内地 ^{4*} The Chinese Mainland ^{4*}	75.8 岁 years old	80.9 岁 years old
马来西亚 ^{5^} Malaysia ^{5^}	73.1 岁 years old	77.9 岁 years old



你会否低估了自己的平均寿命? 确保自己有足够保障吗?
Do you underestimate your life expectancy? Do you ensure you have enough protection?

资料来源Source: 1. 港政府统计处〈香港的女性及男性-主要统计数字〉, 2025年8月。
Women and Men in Hong Kong - Key Statistics" Census and Statistics Department, HKSAR. Date of Access: Aug. 2025.
2. 日本统计局〈日本令和6年简易生命表〉, 2025年7月。
Statistical Handbook of Japan 2025." Statistics Bureau of Japan. Date of Access: Sep. 2025.
3. 新加坡统计局〈身故及预期寿命〉, 2025年5月。
Death and Life Expectancy." Singapore Department of Statistics. Date of Access: May. 2025.
4. 中国国家统计局〈年度数据: 人口〉2024年1月。
Annual Data: Population." National Bureau of Statistics of China. Date of Access: Jan. 2024.
5. 马来西亚国家统计局〈马来西亚简单寿命表2023-2025〉, 2025年9月30日。
Abridged Life Tables, Malaysia." Department of Statistics, Malaysia. Date of Access: Sep. 30, 2025.

* 显示的数据为2024年出生时预期寿命。
Data displayed is life expectancy at birth in 2024.
^ 显示的数据为2025年出生时预期寿命。
Data displayed is life expectancy at birth in 2025.

搜集资料日期: 2026年2月。
Data collection date: Feb 2026.



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

保诚于 2023 年 4 月以网上问卷形式访问了共 500 名香港市民，旨在了解香港市民的危疾保障缺口

In April 2023, Prudential conducted an online survey among 500 Hong Kong citizens to understand the critical illness protection gap among the population.



受访者平均个人危疾保障缺口高达一百一十八万港元。
The critical illness protection gap among the surveyed participants is as high as HKD 1.18 million.

[^] 备注：治疗费用数据由医思健康医疗中心于2023年3月提供

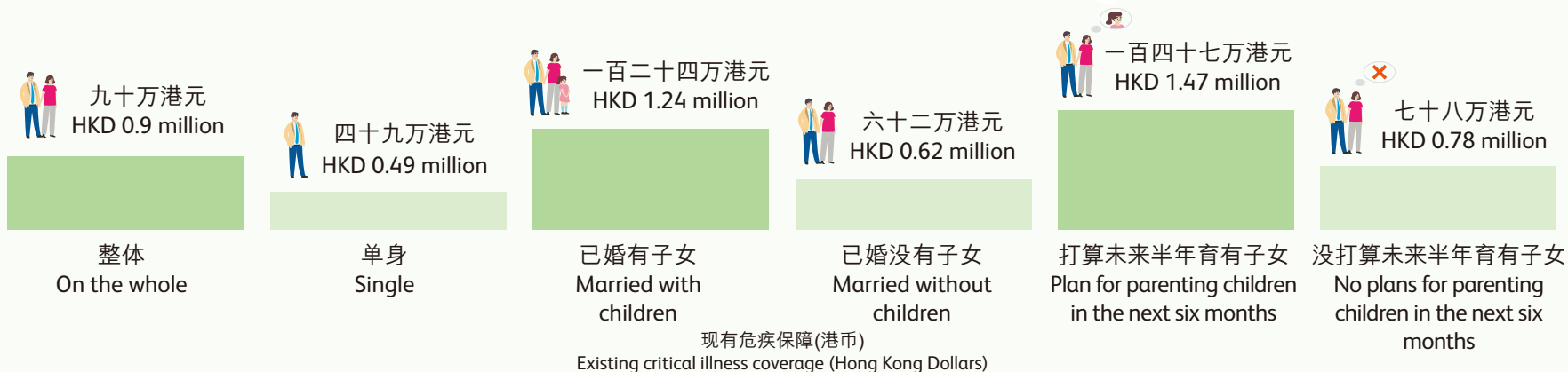
[^] Remark: Treatment cost data were provided by EC Healthcare Medical Centre in March 2023



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上载于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

港人所需危疾保障金额：二百零八万港元

The required critical illness coverage amount for individuals in Hong Kong: HKD \$2.08 million



受访者的现有资金只足够应付约四成（43%）的保障需要。
The surveyed participants' existing funds are only able to cover around 43% of their protection needs.

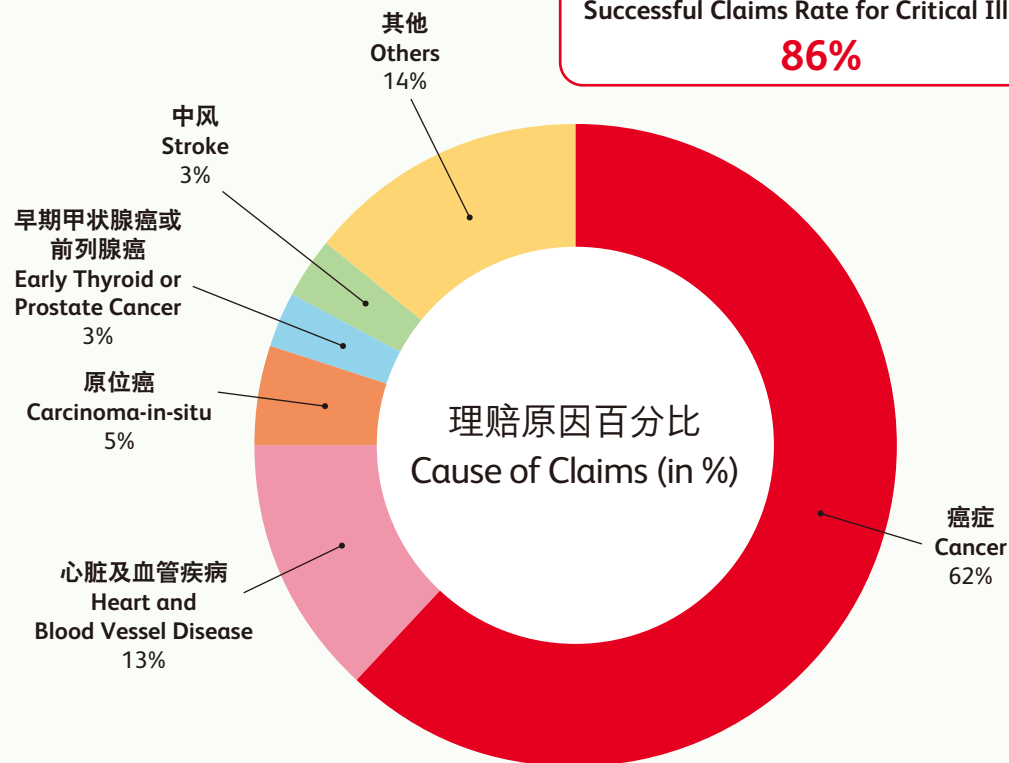
以上数据是通过网上问卷形式收集并计算所得。
The above data is collected and calculated through online questionnaire forms.



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

危疾理赔总览 Critical Illness Claims Summary

危疾理赔成功赔付百分比
Successful Claims Rate for Critical Illness
86%



危疾理赔被拒的最常见原因是医疗状况不符合严重病况之定义，客户提交理赔申请前可以先咨询理财顾问。
The most common decline reason for Critical Illness is the medical condition does not meet the definition(s) of Major Disease Condition. Customers can seek for their financial consultants' advice before claims application.

首五位主要危疾理赔原因 Top 5 Causes in Critical Illness Claims

1	癌症 Cancer	3,451 宗 cases
2	心脏及血管疾病 Heart and Blood Vessel Disease	705 宗 cases
3	原位癌 Carcinoma-in-situ	295 宗 cases
4	早期甲状腺癌或前列腺癌 Early Thyroid or Prostate Cancer	174 宗 cases
5	中风 Stroke	147 宗 cases

首五位癌症类别之危疾理赔 Top 5 Types of Cancer in Critical Illness Claims

	25%	乳房及女性生殖系统 Breast and Female Reproductive System (卵巢、子宫体及子宫颈) (Ovary, Corpus Uteri and Cervix Uteri)
	14%	呼吸系统 Respiratory System (鼻咽、气管、支气管及肺) (Nasopharynx, Trachea, Bronchus and Lung)
	11%	消化系统 Digestive System (食管、胃、胆囊、肝、胰、结肠及直肠) (Esophagus, Stomach, Gallbladder, Liver, Pancreas, Colon and Rectum)
	11%	甲状腺 Thyroid Gland
	4%	血液及免疫系统 Blood and Immune System (白血病、淋巴瘤及骨髓瘤) (Leukaemia, Lymphoma and Myeloma)

以上数据包括已赔付的个案，理赔成功百分比则以四舍五入作计算。
The above data are based on the approved cases only and successful claims rate is rounded off.



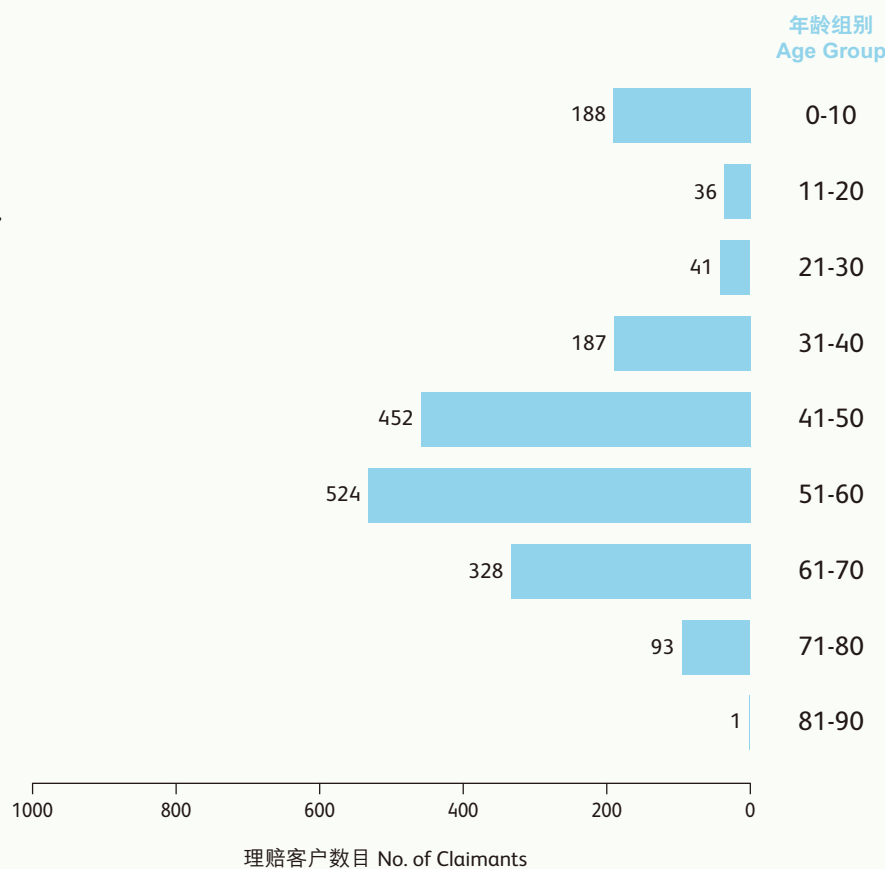
此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

危疾年龄及性别分析图表 Critical Illness Claims by Age and Gender

下图显示男性按年龄组别分布之危疾理赔数目，并列岀年龄组别之主要危疾理赔原因。
The below chart shows the no. of critical illness claims for male distributed by age with the top cause.



男性
Male



主要理赔原因 (依年龄组别) Top cause (by age group)	主要理赔原因百分比 (依年龄组别) Top cause % (by age group)
呼吸系统疾病 Respiratory System Diseases	66%
癌症 - 血液及免疫系统 Cancer - Blood and Immune System	25%
癌症 - 其他 Cancer - Others	27%
癌症 - 其他 Cancer - Others	30%
循环系统疾病 Circulatory System Diseases	37%
循环系统疾病 Circulatory System Diseases	43%
循环系统疾病 Circulatory System Diseases	37%
循环系统疾病 Circulatory System Diseases	37%
神经系统和感觉器官疾病 Nervous System & Sense Organ Disorders	100%

以上数据仅包括已赔付的个案。
The above data are based on the approved cases only.



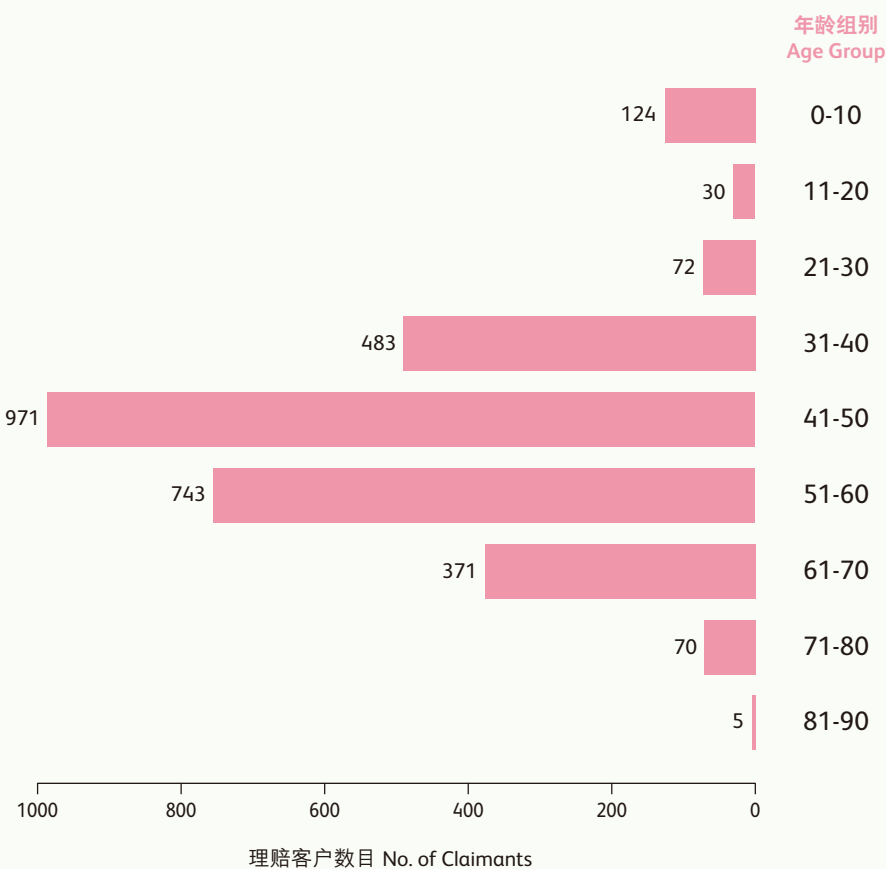
此文件只供内部参考。不可复印、分发或上载于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

危疾年龄及性别分析图表 Critical Illness Claims by Age and Gender

下图显示女性按年龄组别分布之危疾理赔数目，并列岀年龄组别之主要危疾理赔原因。
The below chart shows the no. of critical illness claims for female distributed by age with the top cause.



女性
Female



主要理赔原因 (依年龄组别) Top cause (by age group)	主要理赔原因百分比 (依年龄组别) Top cause % (by age group)
呼吸系统疾病 Respiratory System Diseases	76%
癌症 - 其他 Cancer - Others	20%
癌症 - 其他 Cancer - Others	49%
癌症 - 女性生殖系统 Cancer - Female Reproductive System	32%
癌症 - 女性生殖系统 Cancer - Female Reproductive System	45%
癌症 - 女性生殖系统 Cancer - Female Reproductive System	48%
癌症 - 女性生殖系统 Cancer - Female Reproductive System	38%
癌症 - 女性生殖系统 Cancer - Female Reproductive System	27%
癌症 - 消化系统 Cancer - Digestive System	40%

以上数据仅包括已赔付的个案。
The above data are based on the approved cases only.



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上载于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

危疾理赔金额及性别数据

Critical Illness Claims by Claims Payout and Gender

下图显示男性及女性之危疾理赔之最高理赔金额及平均理赔金额。

The below illustration shows the highest claims payout and average claims payout of the critical illness claims for male and female.



男性
Male

最高理赔金额
Highest Claims Payout

八百二十万港元
HKD 8.2 million

平均理赔金额
Average Claims Payout

六十九万港元
HKD 0.69 million

理赔客户数目总数
Total no. of Claimants

1,850



女性
Female

最高理赔金额
Highest Claims Payout

一千零六十五万港元
HKD 10.65 million

平均理赔金额
Average Claims Payout

六十九万港元
HKD 0.69 million

理赔客户数目总数
Total no. of Claimants

2,869

以上数据仅包括已赔付的个案，理赔金额则以四舍五入作计算。
The above data are based on the approved cases only and claims payment amount are rounded off.








此文件只供内部参考。不可复印、分发或上载于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

首五位总理赔金额最高的危疾原因

Top 5 Critical Illness Claims Causes by Payout

下表显示首五位总理赔金额最高之危疾理赔原因。

The below table shows the top 5 claims payout of the claims causes for critical illness claims.

危疾理赔原因 Critical Illness Claims Causes	总高理赔金额 Total Payout	平均理赔金额 Average Payout
 癌症 – 女性生殖系统 Cancer – Female Reproductive System	七亿八千万港元 HKD 0.78 billion	七十万港元 HKD 0.7 million
 癌症 – 呼吸系统疾病 Cancer – Respiratory System Diseases	五亿八千万港元 HKD 0.58 billion	九十二万港元 HKD 0.92 million
 癌症 - 肌肉骨骼系统及结缔组织 Cancer – Musculoskeletal & Connective Tissue	五亿八千万港元 HKD 0.58 billion	八十六万港元 HKD 0.86 million
 癌症 - 消化系统 Cancer - Digestive System	三亿九千万港元 HKD 0.39 billion	七十八万港元 HKD 0.78 million
 循环系统疾病 Circulatory System Diseases	三亿八千万港元 HKD 0.38 billion	四十七万港元 HKD 0.47 million

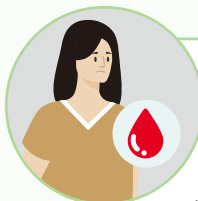
以上数据仅包括已赔付的个案，理赔金额则以四舍五入作计算。
The above data are based on the approved cases only and claims payment amount are rounded off.



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

客户为先，在重病时刻给予全方位支援

Putting Customers First with Comprehensive Support During Critical Illness



本个案中的43岁客户在「诚保一生」危疾保升级保障(CIM3)生效后两年后被确诊为慢性骨髓性白血病。因突如其来的诊断，客户深感不安，忧心自身健康、家庭与未来的经济负担。当面临重大疾病诊断时，情绪往往会经历剧烈的打击和转变

In this case, a 43 year old customer was diagnosed with chronic myeloid leukaemia approximately two years after her PRUHealth Guardian Critical Illness Plan (CIM3) commenced. overwhelmed by anxiety and concerned about her health and financial responsibilities, the illness brought significant emotional and financial stress for the family.

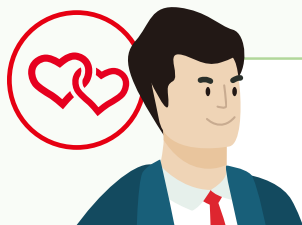


鉴于病况复杂，理赔团队与医疗机构、专业医护人员保持紧密合作，主动跟进所需医疗资料，避免客户在身心俱疲时再承受行政压力。团队亦与客户及其理财顾问保持透明沟通，确保每个环节皆清晰可理解。在审核过程中，我们严谨地评估所有医疗证据，以确保理赔判断公正、客观并完全符合条款。最终医疗结果确认客户的病况符合保单定义，并无任何不利或未披露事项。在取得再保公司同意后，理赔获全数批核并支付325,000美元。

这笔款项不仅立即纾缓了客户因治疗带来的财务压力，当我们的理赔团队迅速介入并提供清晰指引后，更让她在繁复的医疗旅程中感受到专业可靠的支援，使她的情绪逐渐从混乱转为沉稳，对我们的处理效率与专业度深表赞赏与满意。

Given the medical complexity, our Claims team worked closely with healthcare providers to proactively gather all required information without burdening the customer. Continuous communication ensured transparency, allowing both the customer and her financial consultant to stay informed. Each document and medical record was thoroughly reviewed to guarantee fairness and accuracy in the assessment. Medical findings confirmed that the condition met the policy definition, with no adverse or non disclosure issues. With reinsurer concurrence, the claim was fully approved and paid in the amount of USD 325,000.

This payment not only alleviated the customer's immediate financial pressures from ongoing treatment, but also reinforced her confidence in our team's professionalism, responsiveness, and dedication. The customer also found reassurance as our Claims team quickly stepped in to guide her through the process. With clear explanations and empathetic communication, her emotions gradually shifted from distress to reassurance, knowing she had a committed team supporting her at every step.



此个案证明我们能在客户最需要的时刻提供贴心而全面的支援，协助他们减轻疾病带来的压力，得以专注于康复。我们将持续以同理心和专业精神，为客户提供可靠且无缝的理赔体验。

This case demonstrates our ability to provide thoughtful and comprehensive support when customers need it most, helping ease the pressure brought by a serious illness. Our team's professionalism allowed the customer to focus on recovery rather than administrative or financial concerns. We remain committed to delivering a compassionate, seamless, and reliable claims experience.



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上载于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

十大理赔个案 (香港个案)
Top 10 Claims Cases (Hong Kong)

受保人 Insured Person	年龄 Age	保单名称 Policy Names	诊断 Diagnosis	理赔金额 Claim Amount
T女士 Ms. T	31 岁 years old	守护健康危疾加倍保 「诚保一生」危疾保系列 守护健康危疾定期保II PRUhealth critical illness multi-care PRUHealth Guardian Critical Illness Plan Series PRUHealth Critical Illness Term II	 良性肿瘤 Benign tumor	港币 HKD 10.65M
L女士 Ms. L	41 岁 years old	危疾加护保III 「诚保一生」危疾保系列 PRUHealth Critical Illness Extended Care III PRUHealth Guardian Critical Illness Plan III	 肺癌 Lung cancer	港币 HKD 9.33M
L先生 Mr. L	34 岁 years old	守护健康危疾加护保 PRUhealth critical illness extended care	 主动脉瘤 Aortic aneurysm	港币 HKD 8.20M
Z女士 Ms. Z	7 岁 years old	守护健康危疾加护保 守护健康危疾加倍保 守护健康危疾全护保 II PRUhealth critical illness extended care PRUhealth critical illness multi-care PRUhealth critical illness protector II	 突发性听力丧失 Sudden hearing loss	港币 HKD 7.44M
W先生 Mr. W	52 岁 years old	危疾终身保计划 III PRUmyhealth crisis lifelong care III	 胃癌 Stomach cancer	港币 HKD 7.31M

以上数据仅包括已赔付的个案，理赔金额则以四舍五入作计算。
The above data are based on the approved cases only and claims payment amount are rounded off.

[返回主目录](#)
[Back to Content](#)



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

十大理赔个案 (香港个案)
Top 10 Claims Cases (Hong Kong)

受保人 Insured Person	年龄 Age	保单名称 Policy Names	诊断 Diagnosis	理赔金额 Claim Amount
D先生 Mr. D	53 岁 years old	守护健康危疾加护保 守护健康危疾加倍保 PRUhealth critical illness extended care PRUhealth critical illness multi-care	 肾癌 Kidney cancer	港币 HKD 7.14M
S先生 Mr. S	36 岁 years old	危疾终身保计划 守护健康危疾加护保 PRUmyhealth crisis lifelong care PRUhealth critical illness extended care	 急性肾衰竭 Acute kidney failure	港币 HKD 7.01M
L先生 Mr. L	59 岁 years old	危疾保障计划 「卓越人生」保障计划 完全伤残豁免保费计划 Crisis Cover PRUflexilife Total Disability Waiver of Premium Benefit	 淋巴瘤 Lymphoma	港币 HKD 6.82M
Y女士 Ms. Y	40 岁 years old	癌症保障360 危疾加护保III 危疾首护保II PRUCancer 360 PRUHealth Critical Illness Extended Care III PRUHealth Critical Illness First Protect II	 肺癌 Lung cancer	港币 HKD 6.41M
X先生 Mr. X	37 岁 years old	危疾加护保III 「诚保一生」危疾保系列 PRUHealth Critical Illness Extended Care III PRUHealth Guardian Critical Illness Plan Series	 皮肤癌 Skin cancer	港币 HKD 6.33M

以上数据仅包括已赔付的个案，理赔金额则以四舍五入作计算。
The above data are based on the approved cases only and claims payment amount are rounded off.



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上载于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

十大理赔个案 (内地个案)

Top 10 Claims Cases (Mainland China)

受保人 Insured Person	年龄 Age	保单名称 Policy Names	诊断 Diagnosis	理赔金额 Claim Amount
Z先生 Mr. Z	22 岁 years old	守护健康危疾加倍保 PRUhealth critical illness multi-care	 甲状腺癌 Thyroid cancer	港币 HKD 4.76M
L女士 Ms. L	44 岁 years old	五年定期综合保障计划 危疾保障计划 「挚为您」危疾终身保计划 「卓越人生」保障计划 5-Year Renewable & Convertible Term with Crisis Cover Crisis Cover PRUmyhealth lifelong crisis protector PRUflexilife	 舌癌 Cancer of the tongue	港币 HKD 4.21M
Y先生 Mr. Y	53 岁 years old	危疾保障计划 住院护惠计划 危疾终身加倍保 Crisis Cover PRUmed hospital care plan PRUmyhealth crisis multi-care	 肺癌 Lung cancer	港币 HKD 4.10M
Z女士 Ms. Z	56 岁 years old	危疾终身加倍保 PRUmyhealth crisis multi-care	 乳癌 Breast cancer	港币 HKD 3.76M
W女士 Ms. W	62 岁 years old	危疾保障计划12 危疾保障计划 「挚为您」危疾终身保计划 危疾终身保计划 Crisis Cover 12 Crisis Cover PRUmyhealth lifelong crisis protector PRUmyhealth crisis lifelong care	 乳癌 Breast cancer	港币 HKD 3.06M

以上数据仅包括已赔付的个案，理赔金额则以四舍五入作计算。
The above data are based on the approved cases only and claims payment amount are rounded off.



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

十大理赔个案 (内地个案)

Top 10 Claims Cases (Mainland China)

受保人 Insured Person	年龄 Age	保单名称 Policy Names	诊断 Diagnosis	理赔金额 Claim Amount
W先生 Mr. W	55 岁 years old	五年定期综合保障计划 危疾保障计划 危疾(额外)保障计划 守护健康危疾全护保 5-Year Renewable & Convertible Term with Crisis Cover Crisis Cover Crisis Cover Plus PRUhealth critical illness protector	 良性肿瘤 Benign tumor	港币 2.74M HKD
C先生 Mr. C	39 岁 years old	危疾终身保计划 PRUmyhealth crisis lifelong care	 甲状腺癌 Thyroid cancer	港币 2.70M HKD
L女士 Ms. L	52 岁 years old	「挚为您」危疾终身保计划 危疾终身保计划 PRUmyhealth lifelong crisis protector PRUmyhealth crisis lifelong care	 胃癌 Stomach cancer	港币 2.63M HKD
C女士 Ms. C	43 岁 years old	危疾终身保计划 PRUmyhealth crisis lifelong care	 胰脏癌 Pancreatic cancer	港币 2.47M HKD
N女士 Ms. N	51 岁 years old	五年定期综合保障计划 危疾保障计划 守护健康危疾全护保 5-Year Renewable & Convertible Term with Crisis Cover Crisis Cover PRUhealth critical illness protector	 乳癌 Breast cancer	港币 2.46M HKD

以上数据仅包括已赔付的个案，理赔金额则以四舍五入作计算。
The above data are based on the approved cases only and claims payment amount are rounded off.

[返回主目录](#)
Back to Content



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

保障需要

Protection Needs



将来的家庭开支
Future family expenses



将来的教育开支
Future education expenses



将来的医疗开支
Future medical expenses



家庭负债
Household debt
例如楼宇按揭贷款、
信用卡结欠等
includes mortgage loan,
credit card balance, etc.

可用资产

Resources Available



储蓄及投资
Bank savings and
Stock investment



退休计划
Retirement plan

包括强积金计划、公务员退休金计划、
补助/津贴学校公积金等
include MPF scheme, civil service pension scheme,
grant / subsidised schools provident fund, etc.



保障额
Insurance coverage

包括个人寿险及团体寿险
includes personal and group life insurance

身故风险保障缺口
Mortality
Protection Gap

=

-

您有没有计算过您的身故风险保障缺口是多少？
Have you ever calculated your mortality protection gap?

资料来源：保险业监管局：《保障缺口「身故风险」研究》，2021年8月25日。
Source: "Protection Gap (Mortality Risk) Study." Insurance Authority. 25 Aug. 2021.

搜集资料日期：2025年8月。
Data collection date: Aug 2025.



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

身故保障缺口愈大，愈难以运用手头上的财政资源以维持同样的生活水平
The larger the mortality protection gap, the more difficult it is to maintain the same living standard using the financial resources on hand



香港整体身故保障缺口
约为**七**万亿港元
Hong Kong's overall mortality
protection gap
is about HKD **7** trillion

每名劳动人口的平均身故保障
缺口约为**一百九十**万港元
Average mortality protection gap per
employee in Hong Kong is about
HKD **1.9** million

以劳动人口的加权
平均年薪计算，每名劳动人口的平均
身故保障缺口约为**六**倍年薪
Based on the average annual
salary of Hong Kong employees,
each employee has an average
mortality protection gap of about
6 times the annual salary

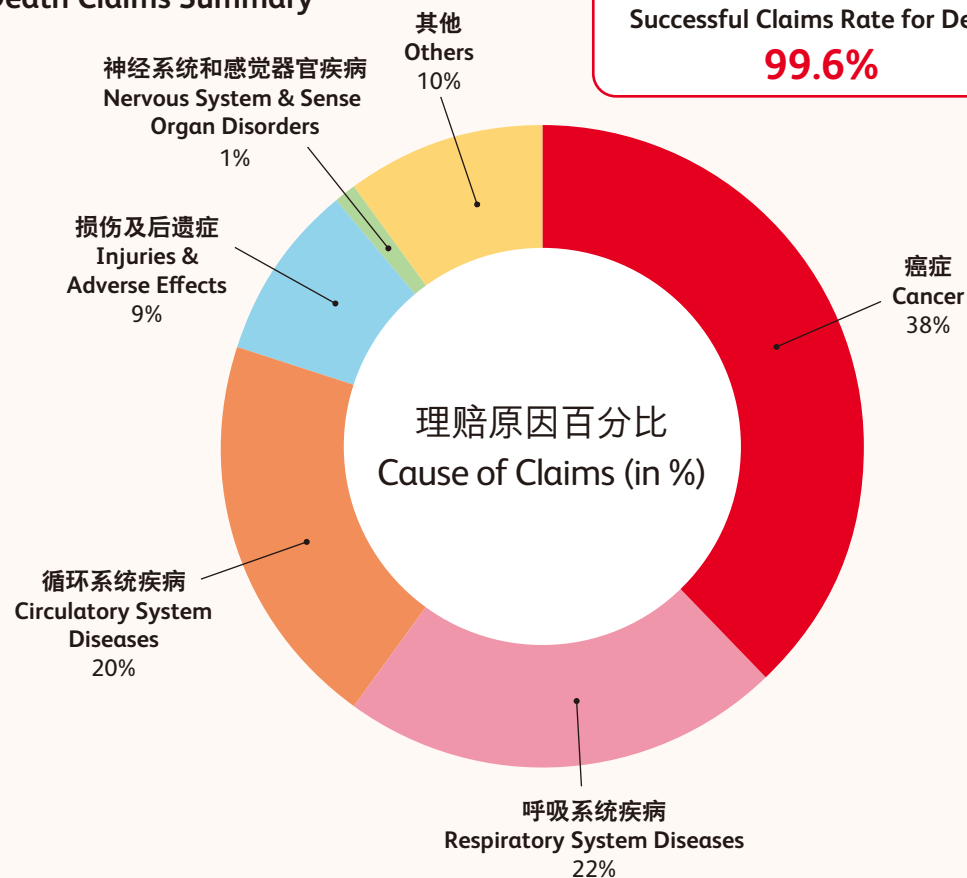


此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

身故理赔总览 Death Claims Summary

身故理赔成功赔付百分比
Successful Claims Rate for Death

99.6%



首五位主要身故理赔原因 Top 5 Causes in Death Claims

1		癌症 Cancer	1,051 宗 cases
2		呼吸系统疾病 Respiratory System Diseases	614 宗 cases
3		循环系统疾病 Circulatory System Diseases	549 宗 cases
4		损伤及后遗症 Injuries & Adverse Effects	241 宗 cases
5		神经系统和感觉器官疾病 Nervous System & Sense Organ Disorders	31 宗 cases

首五位癌症类别之身故理赔 Top 5 Types of Cancer in Death Claims

	35%	消化系统 Digestive System (食管、胃、胆囊、肝、胰、结肠及直肠) (Esophagus, Stomach, Gallbladder, Liver, Pancreas, Colon and Rectum)
	25%	呼吸系统 Respiratory System (鼻咽、气管、支气管及肺) (Nasopharynx, Trachea, Bronchus and Lung)
	23%	乳房及女性生殖系统 Breast and Female Reproductive System (卵巢、子宫体及子宫颈) (Ovary, Corpus Uteri and Cervix Uteri)
	6%	血液及免疫系统 Blood and Immune System (白血病、淋巴瘤及骨髓瘤) (Leukaemia, Lymphoma and Myeloma)
	2%	泌尿系统(肾及膀胱) Urinary System (Kidney and Bladder)



2021年中国内地疾病之主要死亡原因头三位是心脏病，恶性肿瘤和脑血管病¹
In 2021, The first three major diseases that caused death in the Chinese Mainland are heart disease, malignant tumor and cerebrovascular disease¹

资料来源Source: 1. 《2023中国卫生健康统计年鉴》，2025年1月。
China Health Statistic Yearbook 2023. Jan. 2025.

以上数据包括已赔付的个案，理赔成功百分比则以四舍五入作计算。
The above data are based on the approved cases only and successful claims rate is rounded off.



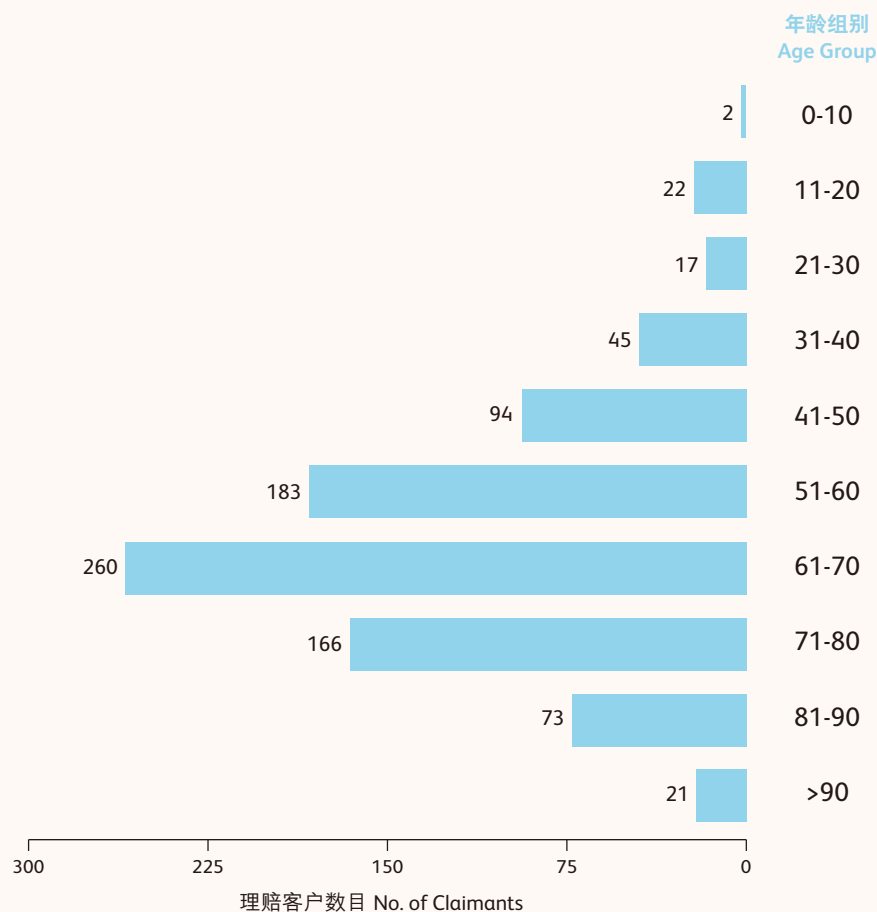
此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

身故年龄及性别分析图表 Death Claims by Age and Gender

下图显示男性按年龄组别分布之身故理赔数目，并列岀年龄组别之主要身故理赔原因。
The below chart shows the no. of death claims for male distributed by age with the top cause.



男性
Male



主要理赔原因 (依年龄组别) Top cause (by age group)	主要理赔原因百分比 (依年龄组别) Top cause % (by age group)
呼吸系统疾病 Respiratory System Diseases	50%
损伤及后遗症 Injuries & Adverse Effects	55%
损伤及后遗症 Injuries & Adverse Effects	41%
循环系统疾病 Circulatory System Diseases	36%
循环系统疾病 Circulatory System Diseases	34%
循环系统疾病 Circulatory System Diseases	28%
循环系统疾病 Circulatory System Diseases	27%
循环系统疾病 Circulatory System Diseases	24%
呼吸系统疾病 Respiratory System Diseases	49%
呼吸系统疾病 Respiratory System Diseases	57%

以上数据仅包括已赔付的个案。
The above data are based on the approved cases only.



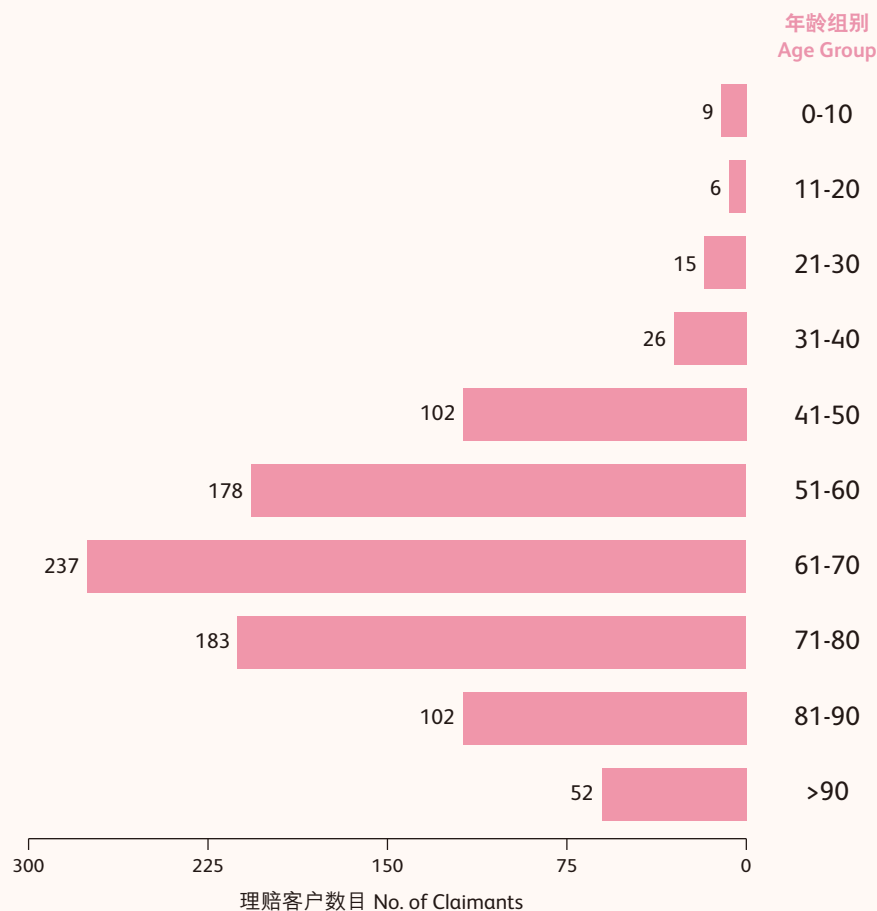
此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

身故年龄及性别分析图表 Death Claims by Age and Gender

下图显示女性按年龄组别分布之身故理赔数目，并列岀年龄组别之主要身故理赔原因。
The below chart shows the no. of death claims for female distributed by age with the top cause.



女性
Female



主要理赔原因 (依年龄组别) Top cause (by age group)	主要理赔原因百分比 (依年龄组别) Top cause % (by age group)
癌症 - 肌肉骨骼系统及结缔组织 Cancer - Musculoskeletal & Connective Tissue	22%
损伤及后遗症 Injuries & Adverse Effects	50%
损伤及后遗症 Injuries & Adverse Effects	27%
循环系统疾病 Circulatory System Diseases	31%
癌症 - 女性生殖系统 Cancer - Female Reproductive System	23%
癌症 - 女性生殖系统 Cancer - Female Reproductive System	28%
癌症 - 消化系统疾病 Cancer - Digestive System Diseases	17%
呼吸系统疾病 Respiratory System Diseases	24%
呼吸系统疾病 Respiratory System Diseases	35%
呼吸系统疾病 Respiratory System Diseases	42%

以上数据仅包括已赔付的个案。
The above data are based on the approved cases only.



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上载于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

身故理赔金额及性别数据

Death Claims by Claims Payout and Gender

下图显示男性及女性之身故理赔之最高理赔金额及平均理赔金额。

The below illustration shows the highest claims payout and average claims payout of the death claims for male and female.



男性
Male

最高理赔金额
Highest Claims Payout
一千七百五十六万港元
HKD 17.56 million

平均理赔金额
Average Claims Payout
七十八万港元
HKD 0.78 million

理赔客户数目总数
Total no. of Claimants
910



女性
Female

最高理赔金额
Highest Claims Payout
一千七百二十六万港元
HKD 17.26 million

平均理赔金额
Average Claims Payout
六十六万港元
HKD 0.66 million

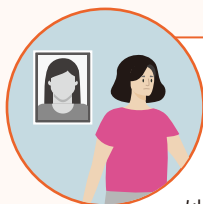
理赔客户数目总数
Total no. of Claimants
883

以上数据仅包括已赔付的个案，理赔金额则以四舍五入作计算。
The above data are based on the approved cases only and claims payment amount are rounded off.



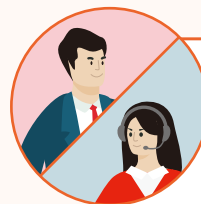
此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

以专业与同理心同行客户 Serving Our Customer with Professionalism and Empathy



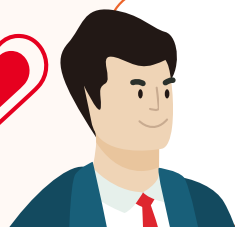
四年前，于2021年底，一位客户面对了人生中最沉痛的时刻 - 年仅16岁的女儿因突发病毒感染而离世。这突如其来的失去带来了巨大的情绪冲击，使客户长时间无法面对现实。直到今年，在逐渐重拾情绪力量后，她才准备好提出理赔申请；此时距离事发已逾四年，而保单亦已失效两年。

At the end of 2021, a customer experienced the most devastating moment of her life—the sudden passing of her 16 year old daughter due to an unexpected viral infection. The emotional impact was overwhelming, leaving her unable to confront the loss for years. It was only this year, after slowly regaining emotional strength, that she felt ready to submit a claim—four years after the date of death, during which the policy had already lapsed for two years.



收到理赔申请后，我们的理赔团队立即与理财顾问保持紧密沟通，了解事件完整的时间线，并清晰指导所需文件。同时，团队主动跟进保单复效的行政程序，确保理赔能顺利进行。透过与理财顾问及保单行政团队的高效协作，保单最终成功复效，此理赔亦在于收受所需文件后的1个工作日内获全额批核并赔付200,000美元。在客户面对极大悲痛的日子里，团队以关怀、耐心与专业协助她度过最困难的时刻，并获得她由衷的感激。

Upon receiving the claim request, our Claims Team stayed in close communication with the servicing agent to understand the full timeline and provide clear guidance on required documents. The team also proactively followed up on policy reinstatement procedures to ensure a smooth process. Through close collaboration with the servicing agent and Policy Administration Team, the policy was successfully reinstated. Upon receipt of all required documents, the claim was fully approved within 1 working day and paid in the amount of USD 200,000. During this deeply difficult period, the team provided care, patience, and professional support, for which the client expressed heartfelt gratitude.



此个案提醒我们，在深切的哀痛中，一点理解与适时的协助都能成为重要的力量。理赔团队在整个过程中展现了体贴与同理心，并以专业而细致的态度确保每一步均公平、客观。我们希望，在她最困难的时刻，客户能从我们的支持中感受到温暖与安心。

This case reminds us that in moments of profound grief, even small gestures of understanding and timely support can make a meaningful difference. Throughout the process, the Claims Team demonstrated consideration and genuine empathy, ensuring fairness and professionalism at every stage. We hope the client felt comforted and supported during one of the most difficult periods of her life.





此文件只供内部参考。不可复印、分发或上载于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

十大理赔个案（香港个案）
Top 10 Claims Cases (Hong Kong)

受保人 Insured Person	年龄 Age	保单名称 Policy Names	诊断 Diagnosis	理赔金额 Claim Amount
L先生 Mr. L	78 岁 years old	保诚盈利 II PRUwealth Series II	 臀部蜂窝性组织炎及脓肿 Cellulitis and abscess of the buttock	港币 HKD 17.56M
W女士 Ms. W	69 岁 years old	「更美好II」保障计划 隽富多元货币计划 隽富多元货币计划 特级「隽升」储蓄保障计划 II 「月享钱」入息计划 「挚为您」优悦医疗保险计划 Better Life Assurance II Evergreen Wealth Multi-Currency Plan Evergreen Growth Saver Plus II PRUlife monthly income plan PRUmyhealth prestige medical plan	 肺炎 Pneumonia	港币 HKD 17.26M
Y女士 Ms. Y	88 岁 years old	「隽升」储蓄保障计划 Evergreen Growth Saver	 阻塞性肥厚型心肌病 Obstructive hypertrophic cardiomyopathy	港币 HKD 14.15M
L先生 Mr. L	18 岁 years old	特级「隽升」储蓄保障计划 II Evergreen Growth Saver Plus II	 下肢多处挫伤 Multiple contusions of the lower limbs	港币 HKD 13.25M

以上数据仅包括已赔付的个案，理赔金额则以四舍五入作计算。
The above data are based on the approved cases only and claims payment amount are rounded off.

[返回主目录](#)
Back to Content



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

十大理赔个案 (香港个案)
Top 10 Claims Cases (Hong Kong)

受保人 Insured Person	年龄 Age	保单名称 Policy Names	诊断 Diagnosis	理赔金额 Claim Amount
Y先生 Mr. Y	43 岁 years old	「隽升」储蓄保障计划 守护健康危疾定期保 II 二十年期 美好人生保障计划 II Evergreen Growth Saver PRUTerm Family Protector II PRULife Protector II	 部位不明的损伤 Site injury	港币 HKD 11.81M
Q女士 Ms. Q	56 岁 years old	「隽升」储蓄保障计划 Evergreen Growth Saver	 药物或生物制品不良反应 Adverse reactions to drugs or biological products	港币 HKD 9.84M
C先生 Mr. C	42 岁 years old	「守护家人」定期人寿保二十年期 PRUTerm Family Protector	 部位不明的损伤 Site injury	港币 HKD 8.62M
L女士 Ms. L	85 岁 years old	「隽升」储蓄保障计划 (整付保费) Evergreen Growth Saver	 冠状动脉疾病 Coronary Artery Disease	港币 HKD 8.06M

以上数据仅包括已赔付的个案，理赔金额则以四舍五入作计算。
The above data are based on the approved cases only and claims payment amount are rounded off.

[返回主目录](#)
[Back to Content](#)



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

十大理赔个案 (香港个案)
Top 10 Claims Cases (Hong Kong)

受保人 Insured Person	年龄 Age	保单名称 Policy Names	诊断 Diagnosis	理赔金额 Claim Amount
Y先生 Mr. Y	44 岁 years old	美好人生保障计划 II 「定期保」 PRULife Protector II PRUterm	 胃癌 Stomach Cancer	港币 HKD 7.91M
L先生 Mr. L	62 岁 years old	「更美好」保障计划 「隽升」储蓄保障计划 「投资创富」保障计划 3年智富储蓄保 保诚「隽逸人生」延期年金计划 「运筹智富」投资计划 尊尚退休宝计划 Better Life Assurance II Evergreen Growth Saver PRUlink investlife PRUSave 3-year PRURetirement Deferred Annuity Plan PRUlink wealth builder PRUretirement extra	 脑动脉阻塞并梗塞 Cerebral artery occlusion and infarction	港币 HKD 7.46M






以上数据仅包括已赔付的个案，理赔金额则以四舍五入作计算。
The above data are based on the approved cases only and claims payment amount are rounded off.



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上载于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

十大理赔个案 (内地个案)

Top 10 Claims Cases (Mainland China)

受保人 Insured Person	年龄 Age	保单名称 Policy Names	诊断 Diagnosis	理赔金额 Claim Amount
L先生 Mr. L	38 岁 years old	3年智富储蓄保 隽赋投资计划 「守护家人」定期人寿保二十年 PRUSave 3-year PRULink Empower Investment Plan PRUTerm Family Protector	 肝癌 Liver cancer	港币 HKD 6.28M
L女士 Ms. L	53 岁 years old	特级「隽升」储蓄保障计划 「自主未来」保障计划 保诚自愿医保尚宾计划 Evergreen Growth Saver Plus LiveFree Protector PRUHealth VHIS VIP Plan	 胃癌 Stomach cancer	港币 HKD 4.99M
W先生 Mr. W	12 岁 years old	「理想人生」终身保障计划 III Achiever Life Assurance III	 淋巴性白血病 lymphoid leukemia	港币 HKD 3.46M
C女士 Ms. C	47 岁 years old	「理想人生」终身保障计划 II Achiever Life Assurance II	 肝癌 Liver cancer	港币 HKD 3.22M
L女士 Ms. L	8 岁 years old	守护健康危疾加倍保 II 特级「隽升」储蓄保障计划 II 医疗加倍保 PRUhealth critical illness multi-care II Evergreen Growth Saver Plus II PRUhealth medical plus	 头部、面部及颈部软组织恶性肿瘤 Head and neck cancer	港币 HKD 2.11M

以上数据仅包括已赔付的个案，理赔金额则以四舍五入作计算。
The above data are based on the approved cases only and claims payment amount are rounded off.



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

十大理赔个案 (内地个案)

Top 10 Claims Cases (Mainland China)

受保人 Insured Person	年龄 Age	保单名称 Policy Names	诊断 Diagnosis	理赔金额 Claim Amount
S先生 Mr. S	44 岁 years old	特选危疾治疗保 「定期保」 守护健康危疾定期保 II 二十年期 保诚灵活自主医保计划 PRUhealth essential critical care PRUterm PRUTerm Family Protector II 20-year period PRUHealth FlexiChoice Medical Plan	 胃癌 Stomach cancer	港币 HKD 2.09M
L先生 Mr. L	68 岁 years old	特选危疾治疗保 特级「隽升」储蓄保障计划 II 「运筹」智选保障计划 PRUhealth essential critical care Evergreen Growth Saver Plus II PRUlink assurance	 肺炎 Pneumonia	港币 HKD 1.53M
Z女士 Ms. Z	45 岁 years old	医疗加倍保 PRUhealth medical plus	 乳癌 Breast cancer	港币 HKD 1.28M
L女士 Ms. L	53 岁 years old	特级「隽升」储蓄保障计划 II 保诚自愿医保尚宾计划 Evergreen Growth Saver Plus II PRUHealth VHS VIP Plan	 小肠癌 Small intestine cancer	港币 HKD 1.19M
T先生 Mr. T	70 岁 years old	「更美好」保障计划 保诚灵活自主医保计划 Better Life Assurance PRUHealth FlexiChoice Medical Plan	 肝癌 Liver cancer	港币 HKD 1.13M

以上数据仅包括已赔付的个案，理赔金额则以四舍五入作计算。
The above data are based on the approved cases only and claims payment amount are rounded off.

[返回主目录](#)
Back to Content



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

市场首间
Market First

保诚成为香港市场首间保险公司推出大湾区跨境癌症治疗医疗费用直付服务
Prudential becomes the first insurer in Hong Kong to launch Cross-Border Medical Expenses Direct Billing Cancer Treatment Service in the Greater Bay Area



医疗网络扩展至肿瘤专科，合资格客户可选择于香港或大湾区指定医疗机构接受癌症治疗及享用医疗费用直付服务。
Medical network has been extended to include Oncology specialty. Eligible customers could choose to receive cancer treatment at designated medical centre in Hong Kong or the Greater Bay Area to use the medical expenses direct billing service.



保诚持续提升各项与医疗相关的客户体验，透过「共同病患管理」模式促进跨境医疗服务衔接。

客户可透过「共同病患管理」模式在指定的医疗机构接受癌症治疗时，均可透过面诊或跨专科远程视频获得两地肿瘤科中心会诊服务的支援。

Prudential continuously enhances customer healthcare experience by promoting cross-border linkage of medical services through the "Cancer Patients Shared Care" model.

Under the "Cancer Patients Shared Care" model which allows customers to receive support through face-to-face medical consultation or remote video consultation from designated medical centres during their cancer treatments.



跨境癌症治疗转介服务流程
Cross-Border Cancer Treatment Referral Mechanism Process

- 1 客户咨询香港或大湾区指定医疗机构的网络医生后，决定转介客户至其他香港或大湾区指定医疗机构继续就医。
Customers consult with panel doctors at designated medical centres in either Hong Kong or the Greater Bay Area. The panel doctors decide to refer customers to other designated medical centres in Hong Kong or the Greater Bay Area for continued medical treatment.
- 2 两地医疗机构安排「共同病患管理」跨专科远程视频会诊，讨论病人情况及治疗计划，再为客户安排到当地诊症及就医。
The medical centres in both locations arrange for "Cancer Patients Shared Care" and conduct remote video consultation to discuss the patient's condition and treatment plan. Subsequently, the customers are scheduled for local consultation and medical treatments.
- 3 客户在当地的医疗机构就诊后，医疗机构将为客户申请医疗网络 - 医疗费用直付服务*。
After the customers have a medical consultation at the medical centres, medical centres will submit a pre-authorisation for Medical Network - Medical Expenses Direct Billing Service* on behalf of customers.

资料来源: 保诚网页新闻档案: 保诚与香港综合肿瘤中心及中山陈星海医院合作成为香港市场首间保险公司推出大湾区跨境癌症治疗免找数服务, 2023年11月。
Source: Prudential Website News Archive: Prudential joins forces with Hong Kong Integrated Oncology Centre and Zhongshan Chenxinghai Hospital to become the first insurer in Hong Kong to launch Cross-Border Cashless Cancer Treatment Service in the Greater Bay Area, November 2023.

返回主目录
Back to Content

拓展中国内地医院覆盖网络 Expands Hospital Network in Chinese Mainland



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.



保诚覆盖的中国内地医院总数较去年同期大增近**31%**。现已扩展到**5,500多间**，高端医疗自由行计划覆盖范围甚至多于**14,000**多家，规模远超同业成市场之冠[^]。

Prudential's hospital coverage in the Chinese Mainland has expanded significantly, with a remarkable **31%** increase compared with the previous year. The coverage now extends to over **5,500 hospitals**, the PremierFlex Medical Plan even covers over **14,000** hospitals, positioning Prudential comfortably ahead of its industry peers[^].



保诚成为**首间**人寿保险公司覆盖**国内所有三级公立医院及15个城市辖下之二级医院**。

Prudential has become the **first** life insurer in Hong Kong to cover **all Class 3 public hospitals across the Mainland and Class 2 hospitals in 15 Chinese cities.**

客户亦可以透过**绿色医疗通道**[#]享受一站式医疗服务，优先预约中国内地的指定医院。这些指定医院涵盖中国内地约1,200间医院，遍布北京、上海、深圳及广州。

Customers can also enjoy a one-stop medical service through the **Medical Green Channel**[#] and have priority access to designated hospitals in Chinese Mainland. This includes about 1,200 hospitals in Beijing, Shanghai, Shenzhen and Guangzhou.

绿色医疗通道服务优势：

The advantages of the Medical Green Channel service:



优先预约中国内地指定医院
Priority booking at selected hospitals in Chinese Mainland.



多种方式登记服务 - 客户可随时透过我们的网上平台或24小时服务热线登记医疗预约服务，更快捷获得治疗。
Multiple channels of enrollment - Customers can enrol to make medical appointment through our online platform or 24-hour service hotline appointment to receive treatment quickly.



专属个案经理 - 客户的专属个案经理为您跟进整个服务旅程*
Dedicated case manager - The dedicated case manager will follow up on the entire service journey with the customers*.



陪诊服务 - 陪诊人员会到已预约的医院陪同协助办理门诊及 / 或住院登记手续
Escort service - An escort staff will go to the appointed hospital to assist customers on the registration process for outpatient and / or hospitalisation service.

备注 Remarks:

以上有关「市场之冠」的描述是基于我们对现有市场资讯的理解及解读，并根据我们截至2025年6月就香港及澳门主要人寿保险公司的相近医疗保险计划所作之比较。保障覆盖范围因不同计划及级别而异。
The above description regarding 'Prudential comfortably ahead of its industry peers' is based on our understanding and interpretation of the current market information, and is derived from our comparison of similar medical insurance plans publicly offered to individual customers by major life insurance companies in Hong Kong and Macau as of June 2025. Coverage may vary depending on the plan and level selected.

[^]资料来源: 保诚网页新闻档案:保诚拓展国内医院覆盖网络 选定医院按年大增近一倍冠同业，2023年10月。
Source: Prudential expands hospital coverage in Chinese mainland, doubling the selected hospitals YoY to lead market, October 2023.

[#] 以下指定保诚医疗计划的投保人,限新客户可于保单冷静期结束后享用绿色医疗通道服务:「挚为您」悦悦医疗保险计划、保诚自愿医保尚宾计划、医疗加倍保、保诚灵活自主医保计划、终身保医疗计划。
Medical Green Channel is available to life assured after expiry of the cooling-off period for new clients of any of Prudential's designated medical plans below: PRUmyhealth prestige medical plan, PRUhealth VHIS VIP Plan, PRUhealth medical plus, PRUHealth FlexiChoice Medical Plan, PRUmed lifelong care plan

根据各保单的绿色医疗通道服务生效日, 现有客户需等待至适用的相关计划生效日当日(若保单周年日为同一日)或下一个保单周年日后才能使用绿色医疗通道。
保诚自愿医保尚宾计划服务 (VIP) 生效日为2023年4月1日/ 保诚灵活自主医保计划 (VFP) 服务生效日为2023年7月1日/ 终身保医疗计划 (MLP) 服务生效日为2023年10月1日
According to the effective dates of the Medical Green Channel for each policy, existing clients need to wait until the relevant plan becomes effective, which is either the same day as the policy anniversary date or the next policy anniversary date, to enjoy the Medical Green Channel.
PRUHealth VHIS VIP Plan (VIP) will be effective from April 1, 2023./ PRUHealth FlexiChoice Medical Plan (VFP) will be effective from July 1, 2023./ PRUmed lifelong care plan (MLP) will be effective from October 1, 2023.

* 个案经理不会提供医疗意见 The case manager will not provide any medical advice

详情请参阅保单条款。Please refer to Policy Provision.

返回主目录
Back to Content



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

我们透过WhatsApp或微信为合资格客户于保诚合作的专科诊所网络优先预约诊症，及协助安排预先批核申请

We offer priority booking at Prudential's medical network doctors and providing assistance on pre-authorisation arrangement with WhatsApp or WeChat to eligible customers



保诚健康夥伴提供Whatsapp及微信服务，我们的专业护士团队可以提供以下服务：
PRUHealth Team provides WhatsApp and WeChat services supported by our professional nursing team to:

服务简介 Service Introduction

- 1** 预约诊症：为客户于保诚合作的专科诊所网络优先预约诊症
Appointment for consultation: Priority booking for customers at Prudential's partnered specialist clinic network
- 2** 协助安排预先批核：提供预先批核资讯，及协助安排预先批核申请
Assistance in Arranging Pre-authorisation: Provide pre-authorisation information and assist in arranging pre-authorisation applications
- 3** 健康小贴士：查询一般健康问题，定期分享健康小贴士，及提供互联医护服务
Health advisory: Regularly share health tips, provide general information to health inquiries, and offer connected care management
- 4** 增值服务导航：了解客户的健康需求，并提供增值服务导航
Value-added Service Navigation: Understanding customer health needs and delivering value-added service navigation



合资格客户： Eligible customers:

客户持有生效中的个人人寿医疗保单
Customers who hold an in-force individual life medical policy

个案分享 Case Sharing



保诚健康夥伴于2025年8月6日与客户梁女士接触。
PRUHealth Team engaged customer, Ms. Leung, on Aug 6, 2025.

梁女士于2025年8月6日联络保诚健康夥伴，因月经量大并伴随背痛，担心可能患有子宫肌瘤，向我们查询相关医疗建议。
Ms. Leung contacted PRUHealth Team on Aug 6, 2025 to seek medical advice due to heavy menstrual bleeding and back pain, and she was concerned about the possibility of uterine fibroids.



保诚健康夥伴慰问她的情况及提供个人化健康建议，最后她决定前往妇科专科医生就诊。

PRUHealth Team expressed care and provided personalised health advice, and she decided to visit a gynaecology specialist.

保诚健康夥伴即日帮助梁女士预约了2025年8月8日的网络妇科专科医生。
PRUHealth Team helped to book a network gynaecology specialist on Aug 8, 2025.



在诊症后，医生建议为梁女士进行宫腔镜检查及刮除手术，并于同日协助提交预先批核申请。

After consultation, the specialist suggested hysteroscopy and curettage, and helped apply pre-authorisation for Ms. Leung on the same day.

梁女士于2025年8月14日入院，完成宫腔镜检查及刮除手术，并享用医疗费用直付服务，于同日出院回家休养。
Ms. Leung was admitted to hospital on Aug 14, 2025, completed the hysteroscopy and curettage with medical expenses direct billing service, and was discharged on the same day to rest at home.

备注 Remarks:
如有其他查询（包括保单相关查询、保障范围、可索赔金额），请客户联络客户服务部。
For any further inquiries (e.g. policy-related inquiries, policy coverage, claims amount), please contact customer service department.



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

高端医疗自由行计划提供4个覆盖不同保障地区的计划，无论客户身处任何地方，均为其提供从预防、诊断、治疗到复康的全方位保障。即使身体状况有变或需要提出索偿，我们仍保证为客户的计划每年续保，让客户终身得到保障。医疗保障包括：

The PremierFlex Medical Plan offers 4 plans, with different coverage areas, giving customers comprehensive protection – from prevention, diagnosis, treatment to recovery wherever they are. Even if their medical history changes or there is a claim on the plan, we will renew customer's plan every year throughout the lifetime – guaranteed, providing our customers with lifelong protection. The medical coverage includes:



预防保障 Prevention

- ◆ 提供不同健康检查或疫苗的选择，多方面助客户防患未然
Provides different choices for health screening tests or vaccines to help our customers avoid illness



诊断保障 Diagnosis

- ◆ 全数保障进行订明诊断成像检测和住院前或日间手术前之门诊诊治的合格医疗费用
Full cover for eligible medical costs of prescribed diagnostic and outpatient consultation before hospitalisation or day case procedure imaging tests



- ◆ 【自选附加保障】适用于中国内地、香港及澳门任何医院或诊所的门诊保障 — 「门诊宝」，保障包括门诊诊治、化验及影像检查，以及线上问诊服务和药物配送（中国内地）
【Optional supplementary benefit】 Outpatient benefit – Outpatient Care Benefit applies to any hospital or clinic in Chinese Mainland, Hong Kong and Macau, covers outpatient consultations, laboratory tests and diagnostic imaging as well as Rare-in-Hong Kong market telemedicine service and medication delivery (in Chinese Mainland)



治疗保障 Treatment

- ◆ 我们在中国内地覆盖逾14,000*间二级或以上医院。无论客户选择哪个计划，全数保障在中国内地公立医院入住标准单人病房（涵盖特需部及国际部合格的病房）之主要合格的住院及外科手术费用。计划2至4更覆盖私家医院
We cover over 14,000* 2-Grade or above hospitals in Chinese Mainland. No matter which plan customers choose, we fully cover the major eligible inpatient and surgical costs when they stay in a standard single room (covers a qualified room in VIP units and international units) in public hospitals in Chinese Mainland. Plans 2 to 4 even cover private hospitals
- ◆ 提供儿童专属保障，包括严重自闭症谱系障碍、专注力不足 / 过度活跃症（ADHD）等特定的儿童发展障碍的治疗
Cover for therapies for children including treatment for specific juvenile developmental disorder such as severe autism spectrum disorder, attention deficit / hyperactivity disorder (ADHD), etc.



复康保障 Recovery

- ◆ 提供受保癌症、心脏病发作及中风之额外复康护理
Extra rehabilitation care for covered cancer, heart attack and stroke



*2022年中国卫生健康统计年鉴 — 中华人民共和国国家卫生健康委员会 <http://www.nhc.gov.cn/mohwsbwstjxxzx/tjtjnj/202305/6ef68aac6bd14c1eb9375e01a0faa1fb.shtml>

*China Health and Hygiene Statistical Yearbook 2022 – National Health Commission of the People's Republic of China <http://www.nhc.gov.cn/mohwsbwstjxxzx/tjtjnj/202305/6ef68aac6bd14c1eb9375e01a0faa1fb.shtml>

产品及增值服务须受有关条款及细则约束，详情请参阅保诚网页相关的产品小册子及服务条款。

Products and value-added services are subject to applicable terms and conditions. For more details, please refer to the relevant product brochures and terms of service available on the Prudential website.



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

客户亦可透过「医护+」，一站式获取多项专属增值服务，做到「小病有人问，大病有人帮」。服务包括：

Our customers can also access a range of dedicated value-added services through the “HealthCare+”, giving them help for both minor ailments and major illnesses in just one-stop. These include:

个人化就医支援
Personalised Treatment Assistance



- ◆ 健康管家
Health Consultant
- ◆ 医院礼遇及陪诊
Medical Concierge and Escort
- ◆ 第二医疗意见
Second Medical Opinion
- ◆ 全球紧急运送
Worldwide Emergency Assistance

便捷就医、直付及理赔
Hassle-free Admission, Direct Billing and Claims



- ◆ 中国内地医疗绿通
Medical Green Channel in Chinese Mainland
- ◆ 医疗费用直付
Medical Expenses Direct Billing
- ◆ 「智安排」(预设指定索偿人)
SmartAppoint (advanced appointment of designated person for claims)

药物及保健
Medication and Healthcare



- ◆ 全球找药
Global Drug Search
- ◆ 药品折扣
Drug Discount
- ◆ 医疗保健折扣
Healthcare Service Discount

专业重疾管理
Professional Critical Illness Management



- ◆ 重疾专案管理
Dedicated Critical Illness Case Manager
- ◆ 重疾心理咨询
Critical Illness Counselling
- ◆ 大湾区跨境癌症治疗医疗费用直付
Greater Bay Area Cross-border Cancer Treatment Medical Expenses Direct Billing

度身订造康复护理
Tailored Rehabilitation Care



- ◆ 一对一康复评估
Personalised Rehabilitation Assessment
- ◆ 康复师制定个人化康复方案及提供康复指导
Specialist Tailored-made Rehabilitation Guidance Plan

如客户同时投保「门诊宝」并身处中国内地，则可使用「医护+」，在个人化就医支援选项下，使用「24/7线上问诊」，由国内注册医生视像诊治和处方药物，以及获得药物配送。

If our customers opt for the Outpatient Care Benefit and they are in Chinese Mainland, they can access “24 / 7 Telemedicine” using the “HealthCare+” (under the Personalised Treatment Assistance section) and get virtual consultations and prescribed medicines from registered doctors there together with medication delivery.

备注 Remarks:

产品及增值服务须受有关条款及细则约束，详情请参阅保诚网页相关的产品小册子及服务条款。

Products and value-added services are subject to applicable terms and conditions. For more details, please refer to the relevant product brochures and terms of service available on the Prudential website.



返回主目录
Back to Content

首宗肝癌组织碎化技术治疗理赔个案分享

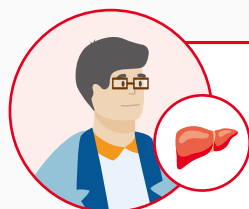
The first claim for histotripsy as a treatment modality for liver cancer has been successfully completed - Case Sharing



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

首宗肝癌组织碎化技术治疗理赔个案分享 (后续治疗)

The first claim for histotripsy as a treatment modality for liver cancer has been successfully completed – Case Sharing (Further treatment)



李先生于40岁时确诊结肠癌并出现肝脏转移。他于2025年5月接受一项创新的癌症治疗技术——肝癌组织碎化技术 (Histotripsy)。术后磁力共振 (MRI) 检查显示，肝脏内的癌细胞消退或缩小，为其康复历程带来显著的治疗突破。

Age in his forties, Mr Lee was diagnosed with colon cancer with liver metastasis. He underwent an innovative cancer treatment known as Histotripsy in May 2025. Post operative MRI scans revealed that the liver cancer cells had regressed and reduced in size, representing a significant therapeutic breakthrough in his recovery journey.



于2025年8月，李先生于香港入院接受肝脏移植前的全面评估，以确定其在身体及心理状况上是否适合接受手术。相关评估包括全面的血液检查（如肝功能、肾功能、传染病及肿瘤指标）、影像检查（电脑扫描/ 磁力共振）以及与移植团队的专科会诊。其后于2025年10月，李先生于广西接受肝脏移植手术，并住院一个月接受支持性治疗，包括免疫抑制、抗感染、护肝及胃部保护治疗。其后他返回香港再次入院接受免疫抑制相关的跟进检查，所有血液及影像检查结果均显示其恢复情况良好，未见并发症。

In August 2025, Mr Lee was admitted to a hospital in Hong Kong for liver transplantation workups to determine whether he was physically and mentally fit for surgery. These assessments included comprehensive blood tests (liver function, kidney function, infectious diseases, and tumor markers), imaging studies (CT scan and MRI), and consultations with the transplant team. In October 2025, Mr Lee underwent liver transplantation in Guangxi and remained hospitalized for one month to receive supportive treatment, including immunosuppression, anti infection therapy, liver protection, and gastric protection. Subsequently, he returned to Hong Kong and was admitted again for immunosuppressive follow up assessments. All blood tests and imaging results showed an uneventful recovery.



此个案并未随着初步的创新治疗而结束，而是发展成一个多阶段的治疗历程。从客户角度而言，鉴于疾病的严重性及所需的先进治疗，整个理赔过程很可能是一段紧张且充满不确定性的时期。此宗理赔最终得以顺利完成，充分体现了及时且具医学理据的理赔决策，在客户面对重大健康危机时所发挥的重要支援价值。

The case did not conclude with the initial innovative treatment. Instead, it progressed into a multi-stage treatment journey. From the customer's perspective, this claim journey likely represented a highly stressful and uncertain period, given the severity of diagnosis and the need for advanced treatment. The successful completion of this claim reflects the value of timely, medically sound claims decisions in supporting customers through critical health events.



保诚保险有限公司保留全权酌情决定是否接纳及批核与肝癌组织碎化技术治疗相关的索偿申请，该项治疗亦可能不属于标准计划的保障范围。
The acceptance and approval of claims related to histotripsy treatment are at the sole discretion of Prudential Hong Kong Limited and may not be part of the standard plan coverage.

资料来源：保诚网页新闻档案：保诚完成首宗肝癌组织碎化技术 (Histotripsy) 治疗理赔，2025年5月。
Source: Prudential Website News Archive: Prudential completes first histotripsy claim for liver cancer treatment, May 2025.

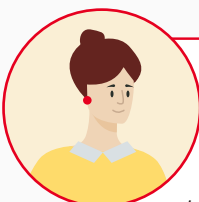
[返回主目录](#)
[Back to Content](#)



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

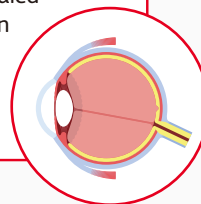
分秒必争：支援紧急角膜移植的理赔个案

When Timing Matters: Supporting an Urgent Corneal Transplant Claim



40多岁的李小姐出现眼睛乾涩、视力模糊及混浊的情况一段时间，并于 2025 年 6 月首次求诊，被诊断为左眼白内障及发炎。至 2025 年 12 月，李小姐眼睛不适情况加剧，出现疼痛及严重视力模糊，遂即时前往医院接受眼科检查。检查结果显示其角膜出现严重代偿不良及持续性角膜水肿，影响视力，药物治疗已无法改善，必须进行左眼角膜移植手术。由于轮候时间较短，李小姐获安排使用来自美国的角膜捐赠，预算医疗费用约为港币300,000 元。

Miss Li, aged 42, had experienced dry eyes, blurred vision, and cloudy eyesight for a period of time. During her first consultation in June 2025, she was diagnosed with a cataract and inflammation in her left eye. In December 2025, Miss Li's condition worsened, and she experienced eye discomfort, pain, and severe blurred vision. She rushed to the hospital for an eye check up. The eye examination revealed significant corneal decompensation with corneal edema. As medication was no longer effective, a left eye corneal transplantation was required, with an estimated medical cost of HKD 300,000. Miss Li received a donor cornea from the USA, as the waiting time was significantly shorter.



当理赔部门收到李小姐的查询后，随即主动与她联络，并提供所需支援，以确保理赔程序顺利进行。我们专责的理赔专员迅速审阅医生提供的病情进展报告及眼科检查报告，并即时完成评估及批核程序。李小姐很快便收到理赔款项，进一步巩固客户对公司品牌及专业服务的信心。

When the claims department received Miss Li's inquiry, they immediately contacted her and provided the necessary assistance to ensure a smooth claims process. Our dedicated claims specialists promptly reviewed the doctor's letter and eye examination reports, swiftly conducted the assessment, and approved the claim. Miss Li received the claim payment promptly, which reinforced her confidence in our brand and professional services.



此理赔个案有力地说明了及时、具同理心且专业的理赔处理，能在客户面对关键时刻时带来实质而深远的影响。李小姐的病情具高度迫切性—药物治疗无效，必须即时进行角膜移植，正正突显了理赔团队迅速决策及清晰沟通的重要性。

This claims story powerfully illustrates how timely, empathetic, and professional claims handling can make a real difference to a customer during a critical medical situation. The urgency of Miss Li's condition—where medication was ineffective and an immediate corneal transplant was required—highlights the importance of swift decision-making and clear communication by the Claims team.

2025年全新增值服务：重大病病理赔支援服务 Critical Illness Claims Support Service – 2025 Update



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

启动时间：2025年2月
Launch Date: February 2025

服务目标 Objectives

以快速、直接、系统化方式处理重大病病理赔个案，提升理赔效率与客户体验，同时协助理财顾问提升危疾理赔处理的专业知识与应对能力。

To streamline the handling of critical illness claims through a fast, direct, and systematic approach, while enhancing agent knowledge and customer experience.

服务亮点 Key Benefits

优化理赔流程
Optimized claims process

专人支援，主动联络理财顾问
Dedicated claims specialists proactively supporting financial consultants

专业指引，提升理赔效率
Professional guidance to enhance claims efficiency rate

前线与后勤协作，协助客户渡过难关
Frontline and back-office collaboration to support clients during difficult times

知识升级，强化理财顾问处理危疾理赔的能力
Empowers financial consultants with enhanced knowledge in managing crisis claims

服务流程 Service Process

- 理赔查询支援：**理财顾问可直接提出理赔查询，理赔个案专员将主动联络并提供初步评估与专业指导，协助准备申请文件，并提升理赔效率。
Claims Enquiry Support: Financial consultants can raise actual claims enquiries directly. A dedicated Claims specialists will proactively reach out to provide preliminary assessments and expert guidance, assisting with the preparation of application documents and enhancing claims efficiency rate.
- 后续个案支援：**理赔个案专员会跟进待处理或被拒的理赔个案，识别痛点、说明尚待补交的文件，并提供具体可行的建议。
Follow-up case support: A dedicated Claims specialists follow up on pending or declined cases, identify pain points, explain outstanding items, and offer actionable recommendations.

成效 (截至2025年12月) Impact (as of Dec 2025)

- 已支援约222位理财顾问处理重大病病理赔查询
Supported approximately 222 Financial consultants pre-claims enquiries
- 理赔流程更简单、快速、清晰
Claims process now easier, faster, and more transparent
- 强化客户信心，实践「以客户为本」的保障承诺
Strengthened client confidence in health protection and Reinforced our customer-first commitment

已支援重大病病理赔个案 Critical Illness Claim cases supported

日期 Date	数量 Volume	癌症(例如： 肺癌、乳腺癌) Cancer	心脏(例如：血管成形术 (通波仔)、心脏病发作) Heart Diseases	神经系统 (例如：中风、脑肿瘤) Central Nervous System Diseases	器官系统 (例如：肾衰竭、 肝硬化) Organ System	其他疾病(例如： 糖尿病、高血压) Others (e.g. Diabetes)	不确定 Uncertain
5/25	21	9	4	4	0	0	4
6/25	30	4	3	7	2	5	9
7/25	27	10	8	3	1	1	4
8/25	32	6	9	4	0	5	8
9/25	32	10	4	3	1	3	11
10/25	19	5	2	3	0	1	8
11/25	31	10	4	5	0	1	10
12/25	30	10	4	2	2	2	10

[返回主目录](#)
[Back to Content](#)



此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

重要提示

Important Notes

重要事项：

1. 以上所有内容仅作参考之用，客户不可仅靠此文件上所提供的资料以进行任何交易，并建议客户咨询有关专业人士特定意见及请参阅以下的免责声明。
2. 保诚保险有限公司（「保诚」）明确表明概不因他人使用或诠释此等资料而承担任何责任。

免责声明：

本文件所载的内容乃基于保诚于2025年1月1日至2025年12月31日之个人寿险赔偿个案纪录而订制，有关资料、数据及内容仅供参考之用，并不构成亦不旨在被诠释为建议。本文件不应视作任何产品或投资之建议或要约。保诚保留权利随时更改及修正本文件载列之内容，而毋须发出任何预先通知。就本文件提及的主题作出任何决定前，建议向适当的专业人士（如医生、会计师、理财顾问或律师等）寻求独立意见。保诚明确表明概不因本文件内容中的任何错误或遗漏、任何人使用或诠释本文件载列的资料而承担任何责任。保诚对任何因为使用、不当使用或依赖本文件内容而引致或所涉及任何损失或损害（包括并不限于相应而产生的损失，毁坏或损害），概不承担任何法律责任，义务或责任。

此文件仅旨在香港使用，并不能诠释为在香港境外提供或出售或游说购买任何保险产品。如在境外之任何司法管辖区的法律下提供或出售任何保险产品属于违法，保诚不会在该司法管辖区提供或出售该保险产品。

在此提示，公司严禁顾问：

- (1) 在中国内地从事未经授权之保险活动；及
- (2) 宣传或销售香港保险产品 / 服务为目的而招揽或联络（不论透过邮递、电话、电子邮件、传真或任何其他方式）任何身处内地人士。

Important Notes:

1. All information shown is for reference only. Customers must not rely on the information in this document alone to enter into any transaction. Customers are recommended to seek professional for specific advice. Please refer to the below disclaimer.
2. Prudential Hong Kong Limited ("Prudential") expressly disclaims all liability for the use or interpretation by others of information contained in this document.

Disclaimer:

This document is prepared based on Prudential's individual life claims record for the period from 1 January 2025 and 31 December 2025. All information shown is only for reference purpose and does not constitute nor is intended to be construed as advice. This document should not be considered as an offer or solicitation for any of the products or investments mentioned herein. Prudential reserves the right to make changes and corrections to its information expressed in this document at any time, without any prior notice. You are advised to seek independent advice from appropriate professionals (such as doctors, accountants, financial consultants or lawyers, etc.) before making any decision on the topic(s) mentioned in this document. Prudential expressly disclaims all liability for any errors or omissions in the content, nor any use or interpretation of the information featured in this document by any party. Prudential will not have or accept any liability, obligation or responsibility whatsoever for any loss or damage (including without limitation consequential loss, destruction or damage) however arising from or in respect of any use or misuse of or reliance on the information.

This document is intended to be used in Hong Kong only. It is not as an offer to sell or solicitation to buy or provide any insurance product outside Hong Kong. Prudential does not offer or sell any insurance product in any jurisdictions outside Hong Kong where such offering or sale of the insurance product is illegal under the laws of such jurisdictions.

Please note that consultants are prohibited by the Company from:

- (1) Conducting any unauthorised activities related to insurance in Chinese Mainland; and
- (2) Promoting or selling Hong Kong insurance products / services for the purpose of soliciting or contacting any people physically present in Chinese Mainland (by way of mails, phone calls, electronic mails, fax or any other channels).



附录 Appendix

中国内地与香港危疾名称对照表

Reference Table for Critical Illnesses in the Chinese Mainland and Hong Kong

此文件只供内部参考。不可复印、分发或上传于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

中国内地用语 Terminology used in the Chinese Mainland	香港用语 Terminology used in Hong Kong	中国内地用语 Terminology used in the Chinese Mainland	香港用语 Terminology used in Hong Kong
恶性肿瘤	癌症 Cancer	语言能力丧失	丧失语言能力 Loss of Speech
急性心肌梗塞	心脏病发作 Heart Attack	重型再生障碍性贫血	障碍性贫血 Aplastic Anaemia
脑中风	中风 Stroke	主动脉手术	大动脉外科手术 Surgery to the Aorta
重大器官移植	主要器官移植 Major Organ Transplantation	多发性硬化	多发性硬化症 Multiple Sclerosis
冠心病	冠状动脉病 Coronary Artery Disease	全身性重症肌无力	严重重症肌无力症 Severe Myasthenia Gravis
终末期肾病	末期肾病 Kidney Failure	系统性红斑狼疮并发肾功能损害	系统性红斑狼疮而并发狼疮性肾炎 Systemic Lupus Erythematosus (SLE) with Lupus Nephritis
多个肢体缺失	多个肢体切断 Loss of Limbs	因职业关系导致的人类免疫缺陷病毒(HIV)感染	因职业感染人类免疫缺陷病毒 Occupationally Acquired HIV
慢性肝功能衰竭失代偿期	失代偿期肝硬化 Decompensated cirrhosis	经输血导致的人类免疫缺陷病毒感染	因输血引致的爱滋病 AIDS due to Blood Transfusion
心脏瓣膜手术	心瓣及结构性手术 Heart Valve and Structural Surgery	克隆病	克罗恩氏病 Crohn's Disease
阿尔茨海默病	阿兹海默症 Alzheimer's Disease	一型糖尿病	一型糖尿病/胰岛素依赖型糖尿病 Insulin Dependent Diabetes Mellitus
严重脑损伤	严重头部创伤 Major Head Trauma	植物人状态	植物人 Apallic Syndrome
帕金森病	帕金森病 Parkinson's Disease	重症急性坏死性筋膜炎	坏死性筋膜炎 Necrotising Fasciitis
严重III度烧伤	严重烧伤 Major Burns	弥漫性系统性硬皮病	系统性硬皮病 Systemic Scleroderma
原发性肺动脉高压	原发性肺动脉高血压 Primary Pulmonary Arterial Hypertension	慢性复发性胰腺炎	复发性慢性胰腺炎 Chronic Relapsing Pancreatitis

注：以上资料只供参考。保单的保障范围是根据保障条款内的定义为准。

Remark: The above information is for reference only. Policy coverage shall adhere to the provision and definition.

返回主目录
Back to Content



附录 Appendix

中国内地与香港危疾名称对照表

Reference Table for Critical Illnesses in the Chinese Mainland and Hong Kong

此文件只供内部参考。不可复印、分发或上载于任何社交媒体平台。
This document is for reference only. Do not duplicate, distribute or upload to any social media platform.

中国内地用语 Terminology used in the Chinese Mainland	香港用语 Terminology used in Hong Kong
克-雅氏病(CJD.人类疯牛病)	克雅二氏症 Creutzfeldt-Jacob Disease (CJD)
肌营养不良症	肌肉营养不良症 Muscular Dystrophy
骨生长不全症	成骨不全症 Osteogenesis Imperfecta
埃博拉病毒感染	伊波拉 Ebola
终末期肺病	末期肺病 End Stage Lung Disease
婴儿进行性脊肌萎缩症	第一型儿童脊髓肌萎缩 Type I Juvenile Spinal Amyotrophy
主动脉夹层瘤	主动脉夹层瘤/主动脉瘤 Aortic Aneurysm
肌萎缩脊髓侧索硬化	肌萎缩性脊髓侧索硬化 Amyotrophic Lateral Sclerosis
结核性脑膜炎	脑膜结核病 Meningeal Tuberculosis
独立能力丧失	失去独立生活能力 Loss of Independent Existence

注：以上资料只供参考。保单的保障范围是根据保障条款内的定义为准。

Remark: The above information is for reference only. Policy coverage shall adhere to the provision and definition.

返回主目录
Back to Content